No. 2559 Zaterdag 11 Februari 1933 50ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie San Mateo, Tel. 413
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Vòor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f.0.50 voor elken regel meer 10 cts.

Hitler en Mussolini.

In de dagen, die het Rijkskanselierschap van Hitler voorafgingen, stond de residentie in Berlijn, waar Hitler resideerde, het hoofdkwartier zijner partij, in het middelpunt van aller belangstelling.

Het Hotel *Atlantic — Der Kaiserhof* is geen provinciaal burgerhotelletje: integendeel. De directie hecht er veel waarde aan, dat het zijn internationale reputatie niet verliest. Zoodra men de groote hal van het hotel betreedt, reikt de portier heel vriendelijk een formulier over, dat tot opschrift draagt: *The Kaiserhof Berlin, historic Hotel de luxe on Wilhelm- and Zietkenplatz.*

Met zekeren trots staat daar gedrukt dat dit internationaal luxe-hotel 300 kamers, 175 badkamers en 125 salons bezit, waarvoor men een tarief van 8 tot 20 Mark per dag betalen moet.

Het is dus vanzelfsprekend, dat de bezoekers van dit luxe hotel behooren tot het mondaine internationale gezelschap of tot de leidinggevende politieke grootheden van het tegenwoordige Duitschland: Juist komt er een Indische familie binnen: Vader, moeder en drie kleine meisjes. Ze zien er onberispelijk uit in hun keurige winterjassen, vlekloos als een gepeld eitje. Maar terzelfdertijd stormt ook een groep elegant gekleede Hitler-officieren naar binnen.

Hier is thans het hoofdkwartier van Hitler, waar een koortsachtige gejaagdheid en een geweldige bedrijvigheid heerscht. Het middelpunt van al deze drukte is Mr. Haufstängl, de pers-chef van den „Leider, waarom heen zich telkens een „twintigtal" journalisten uit de meest verschillende landen groepeeren, allen even nieuwsgierig om gewichtige politieke [illegible] ter van de zich langzaam ontwikkelende politiek.

Allerlei wilde geruchten worden hier opgevangen en geregistreerd: Hitler is in zijn appartementen, Hitler is in conferentie in de witte zaal. Hitler is bij den secretaris van Von Hindenburg, Dr. Meizsner. Hitler is onderweg naar den President van den Rijksdag, Dr. Göring. Hitler is juist bij den Rijkspresident Von Hindenburg.

Bij den gang van de marmeren hal staan heel den dag fotografen, die hun wenken geven aan hun chauffeurs, die aanstonds in de houding springen om het portier open te maken.

Er ligt een buitengewone spanning over dit hotel.

In de eetzaal naast de Marmeren Hal zoekt men van tijd tot tijd eenige ontspanning. Ook hier heeft men twee soorten Kaiserhofpubliek. Deftige buitenlanders, dames en heeren, die ook in Parijs en Londen in de meest mondaine hotels den toon aangeven. Men ziet hier de nieuwste mode. Ginds in den hoek een buitengewoon hypermodern gekleed meisje, dat zeker een filmster is. Daartusschen de manoeuver-tafel der Nazi's. Jonge kerels in het bekende bruine hemd. Men vindt onder hen allerlei typen van af den officier van den generalen staf tot kamerlid of directeur-generaal.

Daarginds is een heel breed en groot buffet, waar één keur van de meest uitgelezen spijzen en schotels gereed staan en waar rondom heen een heel leger van bedrijvige kellners zwermt. Een heel eenvoudige maaltijd kost hier al 5 mark. En als men à la carte dineert, dan is men meer dan 10 Mark kwijt. Maar daar gaat het thans niet over.

Ineens ontstaat er een paniek. Alles rent naar de groote ramen, zelfs de kellners. De dames gaan op de stoelen staan, want de leider stapt uit zijn automobiel.

Langzaam schrijdt hij naar de hal, want hij moet poseeren. Daarbinnen slaan de hakken tegen elkaar, gekromde vingers tippen langzaam aan hun kepi's, terwijl het „heil" langs de marmeren wanden dondert. Dat is thans het dagelijksche tafereel in Kaisershof.

* * *

Nu in bijna alle landen van de oude en de nieuwe wereld zooveel onrust, oproerigheid en wanorde heerscht, is het niet te verwonderen dat aller blikken zich naar Italië richten, het land van Mussolini, naar het land van het Fascisme, het systeem, de partij, de organisatie, door den Duce uitgedacht, gevormd en tot een ongekende hoogte is opgevoerd, zoodat alle partijen van orde met eerbied en ontzag, met bewondering en met een zekere afgunst naar dien grooten leider opzien.

Is het wonder, dat velen tegenwoordig nog alléén heil verwachten van het Fascisme als het eenige, het beste regeeringssysteem voor onzen tijd?

Maar zal onze tegenwoordige eeuw willen breken met de rechten en de waarborgen van den *constitutioneelen* Staat, en in zekeren zin weer willen terugkeeren tot het Absolutisme, de dictatoriale macht, die het Fascisme toch zeker min of meer veronderstelt.

PRIMO DE REVERA heeft het indertijd in Spanje trachten na te volgen, maar hij heeft hopeloos schipbreuk geleden. Hij miste een partij, een organisatie als ruggesteun gelijk Mussolini.

Hij bleef halverwege of liever bij het begin staan en zette de consequenties van zijn dictatorschap niet door en kwam geen stap verder, ook omdat hij wat staatsmanskunst betreft, verre de mindere was van Mussolini.

HITLER in Duitschland, die nu rijkskanselier is geworden, heeft een veel grooteren en minstens even sterk gedisciplineerde partij als steun in den rug als Mussolini, toen deze tien jaar geleden naar Rome optrok.

Doch bezit Hitler behalve zijn organiseerend talent en zijn imponeerenden en fascineerenden invloed op zijn volgelingen en partijgenooten, ook de staatsmanskunst en — wijsheid om het geheele land tot rust en orde te brengen, gelijk Mussolini dat in Italië gedaan heeft?

Zal Hitler over zooveel overredingskracht, invloed en gezag beschikken om de weerbarstige en oproerige elementen tot onderwerping, tot vrees of machteloosheid te dwingen? Zal het ook hem gegeven zijn zijn land weer tot eenheid en bloei te brengen?

[illegible] eischen niet te hoog mogen stellen, want ook Mussolini heeft in de eerste jaren niet zooveel bereikt.

En bovendien er is in Duitschland een zeer sterke oproerige partij van het Communisme, dat, sterk door de nabijheid en den steun van de Sjovets in Rusland, van geen overleg of toenadering wil weten, maar alleen in oproer en verzet, in daden van geweld, in revolutie zijn kracht zoekt.

* * *

Een blik op den tegenwoordigen stand van het Fascisme in Italië is leerzaam.

In November van het vorig jaar heeft Italië bijna een maand lang in feeststemming geleefd. Regeering en volk herdachten vol geestdrift het feit, dat tien jaren waren verloopen sedert den opmarsch naar Rome, welke een einde maakte aan een regime van telkens wisselende, zwakke regeeringen, welke het land den weg van inzinking en wanorde dreigden te doen opgaan.

Toen kwam Mussolini, die orde schiep in het land, dank zij zijn geniale staatsmansgaven.

Aan dit regiem van anarchistische onzekerheid, waardoor zoowel patroons als werklieden waren aangetast, terwijl de socialisten op een gegeven oogenblik het gezag konden bemachtigen, doch niet durfden toegrijpen, maakte Mussolini een einde. Hij groepeerde de oudstrijders, gebelgd over het verleenen van amnestie, de burgers bevreesd door de onlusten en de oudernemers bedreigd met een kracht tot een legioen van 300.000 manschappen onder bevel van consuls, tribunen en honderdmannen. Hij joeg na twee botsingen, de socialisten uiteen, mobiliseerde te Napels den opmarsch naar Rome en drong zijn eischen op aan den koning, die alle beweegredenen van eigenliefde opzij zette om alleen het algemeen welzijn in acht te nemen.

Op 26 October had Facta aan den Koning voorgesteld den staat van beleg af te kondigen over heel Italië. Dit kon het begin zijn van een burgeroorlog.

Op het oogenblik, dat Victor Emmanuel het betreffende decreet wilde onderteekenen, nam generaal Diaz, opperbevelhebber van het Italiaansche leger tijdens den wereldoorlog, hem terzijde in een vensternis en fluisterde hem toe: „Sire, als ge dit decreet onderteekent, zet ge uw troon op het spel!"

Die voorspelling maakte een geweldigen indruk op den koning. Hij legde de pen terzijde en deelde Facta mede, dat hij het decreet niet zou onderteekenen. 't Anderdaags stelde Mussolini zijn nieuwe regeering samen, waarin hij zelf den post van eersten minister innam, een post dien hij in den loop der tien jaren steeds heeft waargenomen.

Toen het fascisme het gezag had bemachtigd, streefde het er naar het staatsgezag te verstevigen. Hij eischt tucht, een tucht die er vaak militair zou uitzien en die strenger zou worden, naarmate de wanorde dreigender het hoofd opstak.

Het mocht niet blijven bij een binnenlandsche hervorming alleen. Het groote werk van heropbouwing moest de macht van den Staat verhoogen en zijn gezag buiten de landsgrenzen doen groeien.

„Italie boven alles!" L'Italia sopra tutto! zoo luidt de leuze van al de fascistische vereenigingen.

Het fascisme bewerkte een wezenlijke omwenteling in het geheel leven van de natie. Leger, vloot en luchtvaart ondergingen een aanzienlijke uitbreiding.

In zake landbouw heeft het regiem den graanstrijd aangemoedigd. In alle provincien, van het Noorden tot het Zuiden, heeft het werken uitgevoerd voor een bedrag dat milliarden bedraagt. Het heeft scholen, ziekenhuizen, electrische centralen, bruggen, viaducten, fabrieken en huizen gebouwd, autowegen en spoorwegen aangelegd. De steden van het schiereiland ondergingen onophoudelijk wijzigingen. Milaan werd grooter, Napels breidde zich naar alle kanten uit, de Eeuwige Stad, met haar millioen inwoners, is niet meer de stad van Stendhal en Chateaubriand, maar een stad die over eenige jaren zal kunnen wedijveren met de groote hoofdsteden van Europa. Aan het fascistisch bewind danken de arbeiders de [illegible] politiek is het fascisme evenmin werkloos gebleven. Het heeft de vriendschapsbanden met Engeland en Amerika nauwer toegehaald, een politiek van samenwerking ingezet met sommige landen van de kleine Entente en Oost-Europa, verdragen en vriendschapsaccoorden afgesloten met verschillende Europeesche mogendheden, het steunde Hongarije en Oostenrijk en kwam op voor de rechten van de door harde vredesverdragen lam geslagen naties.

Met kracht streed en strijdt Mussolini nog voor ontwapening en toenadering tusschen de volken.

De voornaamste gebeurtenis in den loop der tien jaar zal echter blijven de verzoening tusschen Italië en den H. Stoel door de onderteekening van het verdrag van Lateranen, dat de treurige Romeinsche kwestie heeft opgelost en de souvereiniteit en volledige onafhankelijkheid heeft erkend van den H. Stoel in den Staat Città del Vaticano.

Zeker, ook donkere bladzijden zijn er aan te wijzen, in den strijd welke het fascisme voerde ter uitbreiding van het staatsgezag ten koste van de rechten van den H. Stoel. Doch aanzienlijk is die toestand verbeterd, sedert Mussolini een bezoek aan den H. Vader heeft gebracht

Doch de vraag blijft nog altijd: hoever zal het fascisme den staat stellen boven het natuurlijk recht der Kerk en dat der staatsburgers?

Alcohol en snelverkeer.

We lezen In de Hollandsche bladen een verslag van een Congres te Utrecht, gehouden door de *Vereeniging van alcoholbestrijding bij snelverkeer"* (V.A.S.)

Van dat verslag, willen we, gezien de belangrijkheid der stof, ook voor dit gewest, het volgende overnemen:

Niet alleen in drankbestrijderskringen maar ook in medische kring en vooral in rechtsgeleerde kringen bestond voor dit congres groote belangstelling. Dit laatste wellicht vooral door het feit, dat het belangrijkste deel van het vraagstuk belicht werd door een bevoegde autoriteit als mr. dr. J. Wijnveldt, advocaat generaal bij den Hoogen Raad der Nederlanden.

Het medisch gedeelte werd behandeld door dr. G. J. E. Ruijsch uit Wassenaar, die voorop stelde, dat de eischen waaraan men voldoen moet om een rijbewijs te krijgen veel te licht zijn. Met name zou hij wenschen, dat het o.m. voor chronische alcoholisten onmogelijk moest zijn een rijbewijs te krijgen. Wat betreft de vraag hoe te bepalen of een ongeval veroorzaakt is door het feit dat de autobestuurder onder invloed is, zeide spreker, dat het uiterst moeilijk is dit te bepalen. De verschillende algemeen aangenomen factoren kunnen ook oorzaak of mede-oorzaak vinden in andere ziekelijke storingen. Bovendien kan de schok van het ongeval zóó op den veroorzaker reageeren, dat zijn toestand na het ongeval geheel anders is dan daarvoor en niet meer is uit te maken of alcoholbedwelming aanwezig moet zijn geweest of niet, tenzij door een medisch onderzoek van het bloed volgens de vindingen van den Zweedschen professor Widemar, welk stelsel de inleider uitvoerig verklaarde en daarbij aantoonde dat, hoewel dat onderzoek evenmin voor 100 pct. zekere waarborg geeft, de waarborg toch beduidend grooter wordt.

In verschillende landen wordt dit bloedonderzoek reeds toegepast en de inleider besluit met den wensch dat ook in Nederland dit het geval moge worden.

De tweede inleider mr. dr. Wijnveldt, die het vraagstuk bezag van den juridischen kant, gaf een uitvoerige beschrijving van de bepalingen, die in Nederland en elders getroffen zijn om aan de gevaren van door alcohol benevelde bestuurders van auto's zooveel mogelijk paal en perk te stellen. Ook deze gezaghebbende jurist achtte de waarborgen, die de Nederlandsche strafwet geeft, ontoereikend. Verbetering van de bestaande toestand is niet alleen te verkrijgen door verzwaring van de strafwet. Administratief zou reeds veel bereikt kunnen worden, indien men b.v. overging tot verzwaring van de voorwaarden waaronder een rijbewijs verstrekt wordt. Met [illegible] veldt chronische alcoholisten willen uitsluiten, doch niet alleen hen, maar ook hen die meer dan eens tengevolge van alcoholbedwelming een ongeval veroorzaakt hebben of onder invloed achter het stuur zijn aangetroffen.

Bovendien zou spr. in de strafwet een bepaling wenschen, waarin het autobestuurders, maar ook die van een motorrijtuig of rijwiel verboden is voor of tijdens zijn optreden als zoodanig alcoholische dranken te gebruiken en bovendien een voorschrift, waarbij het aan vergunninghouders en dergelijken verboden wordt hen dezen drank te verstrekken, zooals b.v. ten aanzien van kinderen.

De moeilijkheid, die schuilt in de bewijsvoering, erkent ook deze, inleider, doch ook hij verwacht, dat de medische en jurische faculteit elders met het bloedonderzoek verkregen in ons land aanleiding moge zijn ter nadere bestudeering dezer hoogst belangrijke materie.

Na de beide inleidingen had een interessante gedachtewisseling plaats.

Het woord werd gevoerd door Dr. Ledeboer uit Amsterdam, die wees op het groote verschil, dat bestaat in de onttrekking van het rijbewijs bij veroordeelingen en bij voorwaardelijke veroordeelingen. Bij veroordeeling kan het rijbewijs voor een jaar als maximum worden ingetrokken. Bij voorwaardelijke veroordeelingen kunnen beperkende voorwaarden voor den tijd van drie jaar worden opgelegd. Is het nu niet mogelijk, zoo vroeg deze debatter aan dr. Wijnveld, dat zoowel het een als het ander geschiedt en een straf gedeeltelijk voorwaardelijk wordt opgelegd met een lange voorwaarde-termijn. De maatschappij heeft meer belang erbij, dat een dronken chauffeur gedurende drie jaar onder strenge controle staat dan dat hij een week langer of korter gevangenisstraf krijgt.

Mr. Wijnveldt moest helaas mededeelen, dat zulks niet mogelijk is. Een combinatie van definitieve en voorwaardelijke veroordeeling kent onze Nederlandsche strafwetgeving niet.

Mr. Hamelaar, rechter aan de arrondissementsrech.bank te Utrecht, vond in de inleiding van dr. Ruysch, die sterk benadrukt had, hoe uiterst moeilijk het is om zonder medisch onderzoek bepaald vast te stellen of iemand onder invloed van drank is of niet, aanleiding tot de vraag of de rechter dan eigenlijk wel waarde mag hechten aan de verklaringen van den politieman, die geen medicus is en alleen rekening houdt met de bekende symptonen n.l. naar drank rieken, waggelende gang of wartaal spreken.

Dr. Ruysch antwoordt hierop, dat naar drank rieken alleen niet voldoende is om de mate van onder den invloed zijn te constateeren, beide andere verschijnselen kunnen ook of mede aan anderen ziekelijke storingen worden toegeschreven. Hoewel doorgaans de politieman door zijn praktijk wel een goeden kijk op 't geval zal hebben, biedt zijn verklaring toch geen absolutute zekerheid. Deze wordt pas verkregen door het bloedonderzoek, waarbij de werkelijke hoeveelheid alcohol, die zich in het lichaam bevindt kan worden vastgesteld. In hoeverre de rechter waarde kan hechten aan de practische ervaring van den politieman is niet aan spreker om te beantwoorden.

Dr. Wieringa, arts te Utrecht, bestrijdt enkele door prof. Widemar uit Zweden getrokken conclusies, waarop beide inleiders zich beroepen hadden. Volgens deze medicus is de ongeschiktheid althans de mindere geschiktheid tot autobesturen veel eerder aanwezig dan Prof. Widemar aanneemt. Overigens hecht ook hij veel waarde aan bloedonderzoek mits dit slechts centraal voor het geheele land geschiedt. Trouwens hij kan mededeelen dat in die richting reeds stappen gedaan worden.

Door den heer Hardes uit Amsterdam werd gewezen op het feit dat vele autobestuurders wel erkennen, dat het gebruik van sterke drank gedurende de rit niet goed is, terwijl dezelfde bestuurders in het gebruik van bier en wijn geen kwaad zien. Spr. meent tegen het postvatten van deze meening te moeten waarschuwen, een waarschuwing die door dr. Ruysch werd onderschreven.

Nog enkele andere vragen werden gesteld. Voor hen, die zich voor dit, ook voor Curaçao belangrijke vraagstuk interesseeen, alsmede voor de verkeerspolitie zou aansluiting bij bovengenoemde Vereeniging wel nuttig zijn.

Visch en Visscherij op Curaçao.

Voor ons ligt een rapport van de *Kamer van Koophandel*, over bovengenoemd onderwerp, wat eenige weken geleden aan Z. E. den Gouverneur op diens verzoek is overhandigd.

Om het groote belang en de mogelijkheden, die nog in dezen tak van Nijverheid opgesloten liggen, geven wij hier gaarne van genoemd rapport een korte bespreking.

Men behoeft nu zijn oogen niet zoo heel wijd open te hebben, om het vreemde verschijnsel te bemerken, dat op ons eiland visch zeer schaarsch is, en bijgevolg zeer duur.

Groote hoeveelheden visch, gedroogd, gezouten of in ijs worden er hier per jaar ingevoerd, omdat eenvoudig versche visch niet te krijgen is.

Doch dit *„niet te krijgen"* ligt niet aan de vischarmoede van de ons omspoelende Caraibische zee.

Prof. Boeke, die al meer dan 25 jaar geleden een rapport over onze visscherij geschreven heeft, deelde daarin mede, dat de wateren rondom de Benedenwindsche Eilanden een zeer rijke vischfauna bezitten, nl. 337 vischsoorten, waarvan meer dan 180 als voedselvisschen meer of minder waarde bezitten. Sommige baaien o.a. Fuikbaai, moeten een ontzettende massa visch herbergen.

Maar zoo zegt zeer terecht het rapport van de *Kamer van Koophandel*:

„Men mag het als een bekend feit „beschouwen, dat de Curaçaosche „visschers afkeerig zijn van geregeld „visschen. Zij visschen om in hun „noodzakelijk onderhoud te voorzien, „en bewaren liever een gedeelte van „een goede vangst tot de volgende „dagen, ten einde de prijs hoog te „houden, dan te trachten hun inkomsten te vermeerderen, zij het tegen „lagere prijzen, door hun afzet te vergrooten."

Dit is dus een der oorzaken én van de *schaarschte* én van de *duurte* der visch.

De Curaçaosche visschers doen wat een groot deel onzer Curaçaosche winkeliers doen. Zij zoeken hun verdiensten niet in grooten omzet, maar wél in groote winst.

Maar er zijn nog andere richtingen, zegt de *K. v. K.* waarin opbouwend werk verricht kan worden.

De Kamer is o. a. voor een renteloos voorschot voor het aanschaffen van open boot of vischtuig, terwijl ze van meening is, dat althans voorloopig niet getracht moet worden verbetering te brengen in de wijze van visschen.

Toch schijnt o. i. aan dit laatste wel veel te mankeeren.

Een bewijs hiervoor hebben we, in de wijze van visschen der Portugeezen, eenige jaren geleden, waartegen onze Curaçaoënaars het moesten afleggen.

Dr. Boeke zegt in zijn rapport, dat

de visserij op de Benedenwindsche Eilanden niet zoo zeer primitief dan wel verwaarloosd was.

Dit was in 1904 Maar thans, is de verwaarloozing zeker nog grooter, getuige het aantal booten, wat zeer veel verminderd is vergeleken bij de opgave van Dr. Boeke.

De *K. v. K.* verwacht verbetering van de oprichting eener vischmarkt: en met het uitschakelen van het venten met dergelijke koopwaar langs de huizen.

Het rapport spreekt ook nog ergens van „landgenoot of vreemdeling, die zich ietwat ernstiger op dezen tak van bedrijf zal toeleggen:

Van de vereeniging hier ruim een jaar geleden opgericht (door de firma Mensing & Co.) tot het vangen, bereiden en conserveeren van haaien hooren we niets meer.

Een kleine leemte in dit advies van de *K. v. K.* vonden we, dat met geen enkel woord gesproken wordt over de Visscherij Onderneming *Neptunus* van den Heer Eman op Aruba, die ongeveer 20 jaar geleden daar bestond en zeer veel koningsvisch op ijs vandaar naar Curaçao uitvoerde en hier geregeld aftrek vond. *Koningsvisch* en *Pargo* behooren tot de fijnste vischsoorten, die de Caraïbische Zee oplevert. Vooral de eerste wordt hier echter maar weinig en zelden gevangen.

Op Aruba zijn de *Koningsvisch* en *Pargo* nagenoeg de eenige visch, die daar als volkvoedsel gebruikt wordt. Vele soorten, *guepi*, *mulata*, *drado*, en dergelijke, die hier geregeld op de markt komt en koopers vindt, wordt op Aruba als minderwaardig beschouwt en niet gegeten.

Het zou verloren moeite zijn, de visschers van ons eiland aan te sporen ook hier hun aas op Koningsvisch uit te werpen. Men vindt ze hier niet, tenzij bij hooge uitzondering een enkele afgedwaalde. De reden, waarom ze in de nabijheid van Aruba wel gevangen wordt en zelfs in groote hoeveelheid, zit hierin dat de zeediepte tusschen Aruba en Venezuela heel veel geringer is dan nabij ons eiland. En juist op die ondiepere banken huist de Koningsvisch en vindt zij haar voedsel. En de Arubiaansche visschers kennen al die verblijfplaatsen van de Koningsvisch.

De Heer Eman had op Aruba een koelhuis, waarin de gevangen visch tijdelijk bewaard werd, en in open booten op ijs naar Curaçao vervoerd en ook hier weer tijdelijk in een koelhuis op 't Rif bewaard. Dr. v. Breemen, de eerste adviseur voor Visscherij alhier, heeft, naar ik meen, ook daaraan meegewerkt, Reeds veel jaren heeft de visscherij-onderneming van den Heer Eman het werk gestaakt. Vergissen wij ons niet, dan is de voornaamste reden daarvan geweest, dezelfde, die ook oorzaak was van de achteruitgang van de visscherij op Curaçao, n.l. in den tijd dat honderden peons, ook visschers, meer loonend werk gingen zoeken op Cuba. Zou 't nu zoo onmogelijk zijn, dat een dergelijke onderneming ook tegenwoordig nog levensvatbaarheid zou bezitten?

Het is niet onze bedoeling, dat het Gouvernement geld in een dergelijke onderneming gaat steken. Het Bestuur behoeft alleen aanmoedigend op te treden, verder alles aan het particulier initiatief overlaten, desnoods in den beginne eenige subsidie geven en verder zijn technisch Adviseur Dr. Sardeman ter beschikking stellen.

De *K. v. K.* spreekt in haar Rapport haar bevreemding er over uit, dat haar, ook op herhaald verzoek, geen rapporten konden worden overgelegd van Dr. van Breemen, die hier van 1908 tot 1915 adviseur was van visscherijzaken.

Dat verwondert ons niet zoo bijzonder. Want de resultaten van de werkzaamheden van Dr. v. Br. gedurende al die jaren zijn tamelijk wel negatief geweest. De schildpaddenvijver in het Schottegat, de sponsenkweekerij op 't Rif, zijn een groote kostbare mislukking geweest; de kostbare afsluiting van de Ascencionbaai door middel van een ijzeren netwerk in het belang van de visscherij, werd als oud roest door het zeewater verteerd, zonder dat het ooit het minste nut heeft afgeworpen.

Zouden er dan heelemaal geen rapporten meer van Dr. v. Br. bestaan? Of ze ook nu nog van veel waarde zullen zijn, kunnen we niet beoordeelen.

Toch vermoeden we, dat er misschien wel iets te vinden zal zijn, als men de oude *Koloniale Verslagen*, misschien ook de *Curaçaosche Ct.* van dien tijd eens gaat napluizen. Wij herinneren ons althans, dat Dr. v. Br. in den tijd, dat hij hier ook adviseur was van den *Landbouw* (van 1915 tot 1920) daarin eens een rapport heeft geplaatst over de ziekte in de dividiviboomen. Ook is het zeer wel mogelijk, dat bij de debatten over de jaarlijksche Begrooting. Dr. v. Br., als gemachtigde van het Bestuur, nu en dan wel eens zijn activiteit (? ?) in zake de visscherij tegenover de Raadsleden heeft te verdedigen gehad. De Notulen van den Raad kunnen dat uitwijzen.

Wij hopen, dat dit rapport van onze *Kamer van Koophandel* niet eenvoudig in het archief zal gedeponeerd worden. Het moet het begin en de grondslag worden van verder onderzoek, van verderen voortbouw, een prikkel tot persoonlijk initiatief, een middel tot werkverschaffing, tot verkrijging van overvloediger, beter, goedkooper en gezond volksvoedsel.

BERICHTEN.

De onthulling van een gedenksteen.

Woensdagnamiddag half 5 waren wij uitgenoodigd tot het bijwonen van een treffende plechtigheid, nl. de onthulling van een gedenksteen, gewijd aan de nagedachtenis van wijlen Pater St. van de Pavert O.P, boven den ingang van het gebouw der *Coöperatieve Vereeniging en Nijverheid* te Otrabanda.

Toen alle genoodigden beneden in het gebouw nabij de hoofddeur vereenigd waren, nam de Heer Ismael Cardoze, de boekhouder der *Coöperatieve V. en N.*, het woord en zette het doel dezer bijeenkomst in het kort uiteen, nl. een hulde te brengen aan de nagedachtenis van wijlen den Zeer Eerw. Pater St. v.d. Pavert, O.P. die de stichter was der *Coöperatieve Vereeniging en Nijverheid*, die de bouwmeester van dit monumentaal gebouw, de Adviseur van haar Bestuur, de Leidsman en Vader der leden, die de ziel was der Vereeniging, en wiens geest nog steeds in haar voortleeft.

Hij was de edele bedelaar, die bij familieleden, vrienden en kennissen rondging om de noodige fondsen bijeen te brengen om dit alles te kunnen tot stand brengen en dat in een tijd toen Curaçao nog in een tijdperk van groote depressie verkeerde, toen de jongelui, na het verlaten der school bij gebrek aan werk, tot luiheid en werkeloosheid gedoemd waren, zonder vooruitzicht om iets te worden in de Maatschappij. Het was zijn ideaal een centrum van nijverheid te scheppen voor zijn jongens, waar zij werk en verdiensten zouden vinden, en zich tevens konden vormen tot nuttige leden der Maatschappij. Op heel bescheiden voet begonnen, had hij bij de oprichting van dit gebouw, het toch reeds zoover weten te brengen, dat hij 30 tot 40 jongens aan het werk had met het vervaardigen van alpargata's, het inlandsche schoeisel, dat destijds zeer grooten aftrek vond.

Men zou een volledige beschrijving moeten geven van heel het werkzaam leven van dezen volksvriend, die zich zelf geheel opofferde voor zijn jongens.

Twee jaar geleden is Pater v.d. gestorven en de Cooperatieve V.N. heeft het als een eereplicht beschouwd dezen gedenksteen voor hem op te richten in den voorgevel van het gebouw waarvan hij de stichter was. Moge dit kleine bewijs van dankbaarheid tot aan het verre nageslacht getuigen voor het grootsche werk door hem tot stand gebracht, en hoezeer het door de leden dezer Vereeniging wordt op prijs gesteld.

Hierna trok de Hoog. Eerw. Vicaris Pater M. v. d. Elsen het doek weg, dat de gedenksteen bedekte, en vertoonde zich de beeltenis van den Eerw. Stichter uitgehouwen in wit marmer met het volgende onderschrift:

COOPERATIEVE

VEREENIGING EN NIJVERHIED

aan haar Stichter

Pater STEPHANUS VAN DE PAVERT O.P.

overleden 28 December 1930

HULDE EN DANKBAARHEID.

Deze steen is vervaardigd in de atelliers van de firma FALCONI LORENZO LUIGI te Lucca in Italië, is bijna een meter hoog en is geplaatst boven de hoofdingang in den voorgevel van het gebouw.

Na deze eenvoudige plechtigheid vereenigden zich de leden van het Bestuur met de genoodigden boven in het kantoor van den boekhouder. Hier nam de Hoog Eerw. Vicaris het woord en verklaarde met het meeste genoegen en bereidwilligheid die eer van de onthulling van dezen gedenksteen aanvaard te hebben.

„Ik heb, zoo zeide de Spr., Pater van de Pavert gekend en gezien, hoe hij geheel zijn prieterleven besteed heeft en opgeofferd voor het Curaçaosche volk. Hij heeft hard gewerkt als priester, maar nooit zich zelf gezocht in zijn werk, maar alleen de eer van God en het zielenheil en het geestelijk en tijdelijk welzijn van zijn volk. Hij was een [illegible] heeft [illegible] de talenten, die O. L. H. hem gegeven heeft, gewoekerd.

Hij heeft zijn talenten niet begraven.

Hij heeft bij al zijn meer speciaal *geestelijk* werk, ook hard gewerkt op sociaal gebied en getracht door den economischen welstand van zijn volk te verbeteren, zijn volk tevens nader te brengen tot God. Hij heeft dagen en avonden, nachten mag ik misschien wel zeggen, opgeofferd voor de jongens en mannen van Curaçao.

Hij trachtte door ze vooruit te helpen in het maatschappelijk leven, ze tevens te maken tot degelijke katholieke mannen.

Met dat doel voor oogen is Pater van de Pavert begonnen te werken op sociaal gebied voor het tijdelijk welzijn van zijn jongens en het resultaat van zijn werken en zwoegen is geweest, de thans bloeiende *Coöperatieve Vereeniging en Nijverheid*.

De katholieke jongelingschap heeft zeer veel aan Pater VAN DE PAVERT te danken en daarom vind ik het zoo'n mooi idée van het Bestuur van de C. V. haar dankkaarheid te betuigen voor alles, wat haar Stichter gedaan heeft door dit marmeren gedenkstuk te plaatsen in het hoofdgebouw van de C. V. om de nagedachtenis te vereeuwigen van haar oprichter en harden werker.

Ik bedank daarom het Bestuur voor dit bewijs van erkentelijkheid gebracht aan wijlen Pater v.d. Pavert, en ik hoop dat onder Gods onmisbaren zegen, de C. V. & N. zal blijven bloeien en dat al haar leden zich steeds zullen toonen flinke, echte, degelijke katholieke man-[illegible] zich haar stichter steeds voor oogen stelde."

Ook nog andere sprekers vroegen het woord, o.a. Pater M. LUYCKX, de tegenwoordige geestelijke adviseur der C. V. & N., die voornamelijk deed uitkomen, dat de onthulling van dezen gedenksteen van het Bestuur der C.V. was uitgegaan door den innerlijken drang van dankbaarheid jegens haar stichter. Dat blijk valt ten zeerste te waardeeren vooral in den tegenwoordigen tijd nu dankbaarheid zoo zeldzaam is. Spreker heeft als adviseur van de C.V. niet meer den bloeitijd van Curaçao meegemaakt, maar wel den tijd van groote inzinking, waarvan ook de C. V. zooals iedereen den grooten terugslag ondervond, toen er een moeilijke tijd aanbrak voor de C.V., toen zij zich op alle manieren moest inkrimpen, om zich aan te passen aan nieuwe geheel veranderde toestanden, toen er zoowel van het Bestuur als van de leden ook offers gevraagd werden. En al koste het ook veel moeite, het moest om het hoofd boven water te kunnen houden. Het moet gezegd, dat de leden in dien moeilijken crisistijd, die wij nu doormaken, die offers met grootmoedigheid hebben weten te brengen, en het is te hopen dat zij ook in de toekomst altijd door diezelfde goede katholieke principen van hun stichter geërfd, door die offergezindheid zullen bezield blijven om zoo noodig, ook in de toekomst daarvan blijk te geven.

Ten slotte sprak de Heer Rob. S. de Lannoy een zeer sympatiek woord.

De Heer R. de Lannoy heeft het eerst op eenigen afstand de eerste levensuitingen gezien van de nog zwakke baby, later heeft hij de eerste krachtige wiekslagen kunnen bewonderen als van een jongen sterken vogel, die van het nest opvliegt, nog later is hij altijd een aandachtig en scherpziend toeschouwer gebleven, die als allernaaste buur en vriend dikwijls gelegenheid had inzage te nemen van den degelijken grondslag waarop het instituut gegrondvest was. Spreker wierp een blik op alles rondom wat hij zag en hoorde. En dat was of overal elders slechts zaden van twist en tweedracht, van oneenigheid en wanorde door een vijandig mensch waren uitgestrooid, die overal ontkiemen en slechts ontevredenheid, onrust en oproer voortbrengen. Dan is het een zoete troost, hier in deze Vereeniging zooveel eendracht, zooveel orde en tucht, en vooral zooveel oprechte dankbaarheid te zien. Dankbaarheid geeft altijd hoop en kans op Gods zegen, waardoor 's menschenwerk tot wasdom en bloei komt. Spr. hoopt, dat deze deugden hier in deze C. V. altijd zullen blijven bloeien tot voorspoed dezer Ver. ook, tot heil en zegen voor onze Maatschappij.

De C. V. kan werkelijk met voldoening op dezen dag en op het afgeloopen tijdperk terugzien.

En daarom was het een aangename taak voor den Heer Cardoze, den boekhouder der C. V. alle genoodigden, alle sprekers ieder afzonderlijk oprecht te bedanken voor de medewerking daarbij van allen ondervonden.

H. J. Vooren ✠.

Volgens een particulier telegram alhier door de familie ontvangen, overleed deze week in den Haag de Heer H. J. VOOREN, gedurende meer dan 20 jaren onderwijzer 1ste klas aan de Hendrikschool alhier.

De overledene bereikte den leeftijd van 51 jaar. Ongeveer zes jaar geleden verliet hij ons eiland en vestigde zich in den Haag.

Aan de geachte familie betuigen we onze oprechte deelneming.

Toeristenbooten.

De *Reliance*, die acht dagen geleden onze haven bezocht, had 360 passagiers aan boord. Op zijn weg van New-York naar Porto-Rico had deze boot drie dagen lang met zeer zwaren storm te kampen.

Zóó zelfs dat hij de haven van San Juan-Porto-Rico niet binnen durfde te loopen en in plaats daarvan naar St Thomas is gegaan.

Op dienzelfden Zaterdag kwam hier ook binnen de Zweedsche toeristen [illegible] York met 410 passagiers.

Sommige winkeliers hebben dien dag schitterende zaken gemaakt. Zooals we uit vertrouwbare bron vernamen, is er op dien dag alleen door een vijftal winkeliers in Punda voor een totaal van 28.000 dls. verkocht, waarbij zeer groot bedrag besteed werd aan parfumerien en zijden stoffen. Hierbij is niet gerekend wat door eenige andere winkeliers, restaurants en chauffers is ontvangen. Want *alle* passagiers zijn aan wal geweest.

Op Woensdag 8 Februari kwam binnen de Italiansche *Vulcania* met ? ? passagiers.

Op Donderdag 9 Februari de Engelsche *Mauretania* van de Cunardline met 543 passagiers en veel zakken met brieven voor Curaçao.

Deze boot vertrok op Zaterdag 4 Februari om 1 uur v.m. uit New-York en kwam hier via Trinidad en La Guaira aan, ligplaats nemend in de Caracasbaai en vertrok na den middag via Cartagena, Panama, Habana weer naar New-York.

Op Vrijdag 10 Februari de *Volendam* van de Holland-Amerika lijn met passagiers.

De komende week worden hier verwacht:

Morgen Zondag 12 Februari de Engelsche boot *Duchess of Richmond*, die de haven binnen komt.

Maandag 13 Februari de Engelsche *Caledonia* komt de haven binnen.

Op Zaterdag 18 Februari de Italiaansche *Conte Grande*. ligplaats Caracasbaai.

Opgehangen.

Maandag morgen wilde een vrouw, wonend op den Berg Altena op Pietermaai haar man een kop koffie brengen. Doch toen ze de kamerdeur opende, zag ze, dat haar man zich aan de zoldering had opgehangen. Het was reeds te laat. Hulp kon niet meer baten.

Naar wij vernamen, leed de man den laatsten tijd aan zwaarmoedigheid.

De Griep.

Wij kunnen niet mee waarschuwen: De Griep is in aantocht. Want zij is er al zij heeft zich reeds in een groot aantal gezinnen vastgenesteld, vele bedrijven hebben reeds met gebrek aan personeel te kampen. Leege banken in de schoollokalen toonen, dat de ziekte ook onder de kinderen haar slachtoffers zoekt. De Isla heeft om die reden een zeker percentage van haar werkkrachten moeten afschrijven. Het Sanatorium herbergt een groot aantal griep patienten. Ook het Gasthuis heeft er verscheidene opgenomen.

Gelukkig is de ziekte tot nu toe van een goedaardig karakter.

Regenval in Januari.

Gedurende de vorige maand Januari werd op ons eiland de volgende regenval geregistreerd.

In de Stad.	
St. Thomas-College	110.1 m.M.
In het Benedendistrict	
Dokterstuin	132.4 m.M.
Westpunt	103.9 m.M.
Barber	128. m.M.
St. Willebrordus	92.6 m.M.
In het Bovendistrict.	
Rust	143.5 m.M.
Montagne	129.5 m.M.
New Port	106 m.M.
Pl. Groot Sint Joris	148 m.M.
Scherpenheuvel	122.4 m.M.
Sta Rosa	158.5 m.M.
Klein Kwartier	137 m.M.
Sta. Maria	153.3 m.M.
Blauw	223 m.M.

Wanneer men zoo elke maand dat lijstje van den regenval ziet, valt het meeste op, dat de regenval op de verschillende plaatsen van ons eiland zoo veel verschilt. Dat hangt natuurlijk af van de windrichting en de grootte en uitgestrektheid van de regenwolk, die over een kleiner of grooter deel van ons eiland heentrekt.

Iets anders is, het aantal millimeters regen, die op een [illegible] tage door den regenmeter wordt opgemeten. Vele menschen kunnen zich over de beteekenis daarvan geen goed idee vormen.

Wat beteekent dat?

Eén millimeter gevallen regen beteekent, dat er op elken vierkanten meter de hoeveelheid van één Liter water is gevallen.

Als we nu nog verder redeneeren, dan krijgen we het volgende regenrekensommetje.

Volgens het bovenstaande lijstje is dus in de maand Januari in den omtrek van *Dokterstuin* 132 Liter water gevallen op elken vierkanten Meter, op S. Willebrordo maar 92 Liter, maar op *Blauw* daarentegen 223 Liter.

Een bunder of Hectare grond is 100 X 100 = 10.000 M2, zoodat er in den omtrek van *Dokterstuin* op *elken bunder* 10.000 X 132 = 1.320.000 Liter water is gevallen, op Blauw 2.230.000 L., op *S. Willebrordo* daarentegen maar 920.000, dus bijna een millioen Liter water op elken bunder oppervlakte.

Nog verder: Een vierkante Kilometer is 1000 X 1000 = 1 millioen vierkante Meter of 100 bunder (H.A.) oppervlakte. 1 Milimeter regen per K.M2 beteekent een millioen Liter water op elken K.M2.

In den omtrek van S. Willebrordo is dus in Januari gevallen 92 000.000 Liter water, rondom Dokterstuin 132 millioen liter, op Barber 128 millioen liter water, op Scherpenheuvel ruim 122 millioen Liter per vier-[illegible] K.M. Het geheel eiland Curaçao heeft een oppervlakte van 430 K.M2. met inbegrip van de baaiën en inhammen 440 K.M., dus 43000 bunder of Hectare.

Als men nu het gemiddelde zoekt van den totaal regenval over bovengenoemde 14 plaatsen op Curaçao, waar een regenwater is opgesteld, verkrijgt men een gemiddelde hoeveelheid regen op heel Curaçao gevallen van bijna 120 m.M. of globaal berekend van bijna 120 millioen Liter water, die in Januari op ons eiland gevallen is.

Dr. H. D. Benjamin ✠.

Den 24n Januari overleed in den Haag Dr. H. D. Benjamins, Surinamer van geboorte, in den hoogen ouderdom van bijna 83 jaar oud, tot in den laatsten tijd nog werkzaam als hoofd van de Commissie van Redactie van de *West-Indische Gids* en de pittige chroniqueur van Surinaamsche aangelegenheden in het *Koloniaal Weekblad*.

Aan hem danken wij ook het initiatief en de voltooiïng van zijn lang onvermoeid werken voor de samenstelling van de *Encyclopedie van West-Indië*.

In 1875 promoveerde hij aan de Universiteit te Leiden als doctor in wis- en natuurkunde en keerde terug naar zijn geboorteland, waar hij al vrij spoedig daarna werd aangesteld tot Inspecteur van het Onderwijs. Hij wordt algemeen beschouwd als de grondlegger en organisator van het tegenwoordig onderwijs in Suriname.

Een tijd lang was hij ook nog lector in natuur- en plant[illegible] Geneeskundige School [illegible]ramaribo. Later werd hij benoemd tot lid van den Raad van Bestuur van Suriname. Onvermoeid met meer dan taaie volharding heeft hij gewerkt voor de oplossing van het vraagstuk van de regeling der grensscheiding van Suriname met Britsch Guana en Brazilië.

In 1908 keerde hij naar Nederland terug en nu begon voor hem op een leeftijd, waarop anderen rust nemen, een nieuwe, even onvermoeide en verdienstelijke periode van zijn werkzaam leven voor de tot stand koming van de Encyclopedie voor West-Indië en en de stichting en redactie van de *West-Indische Gids* en voor het *Kol. Weekblad*.

Welkom.

Dinsdag namiddag tusschen 2 en 3 uur keerde Z.Exc. de Gouverneur met zijn geachte familie en den Heer Fens, adjudant, van hun reis naar de Bovenwindsche Eilanden aan boord van Hr. Ms. van Nes in onze haven terug en werd bij aankomst met de gebruikelijke saluutschoten begroet.

Ongeval.

Maandag morgen had een hoogbejaarde vrouw in de Belvedèrestraat het ongeluk te struikelen, waarbij zij een zeer ernstige polsfractuur bekwam. Zij werd in het Gasthuis opgenomen.

Officieele Berichten.

De heer Ch. R. van Giersbergen Jacobs is benoemd tot buitengewoon agent van politie voor zoover aangaat de uitgestrektheid van de plantage „Groot Piscadera" en de Heer J. Th. Fijnje, opzichter bij den Reinigingsdienst voor zoover aangaat de uitgestrektheid van het 1e of stadsdistrict.

De Heeren Jossy C. Henriquez en R. S. de Lannoy zijn benoemd tot leden van de Gezondheidscommissie op Curacao.

Aan den bode bij het Hof van Justitie in Curaçao N. I. Heyzer is ingaande 1 Februari 1933 eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

Aan den Heer Mr. P. J. J. v. d. Biesen lid van Justitie, is wegens langdurigen onafgebroken dienst van ruim zeven jaar, vijf maanden binnenlandsch verlof verleend met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen.

De opziener der veldwacht L. Bouwman, is eervol ontslagen als zoodanig en benoemd tot gevangenisopzichter.

Aan den loods W. Groeneveld is wegens langdurigen onafgebroken dienst van 8 jaar, acht maanden verlof naar Nederland verleend.

Aan den Heer A. R. Beaujon, commies alhier, is ingaande 1 Februari 1933 wegens gebleken lichamelijke ongeschiktheid, eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend onder toekenning van pensioen.

De Muiterij aan boord van de „Zeven Provincien."

Onrustbarende berichten bereikten ons deze week uit Oost-Indië.

De groote Hollandsche kruiser, genaamd de *„Zeven Provincien"* ligt als stationsschip op de reede van Oleleh op de uiterste Noord-Westpunt van Atjeh (Sumatra) en dient vooral als opleidingsschip voor inlandsche artilleristen.

Ongeveer acht dagen geleden kwam het eerste radiobericht via den Haag, dat terwijl de commandant met een aantal officieren aan wal waren, eenige inlanders, ontevreden over de verlaging van hun soldij, aan het muiten waren geslagen en met de bajonet op het geweer de overigen officieren en onwilligen overmeesterden en hen dwongen het anker te lichten en zee te kiezen. Een der officieren wist nog te ontsnappen, srpong in zee, en bracht verslag van het gebeurde naar den wal.

Onmiddellijk werden overal radioberichten heengezonden, om de schepen van de Marine van andere [illegible] vluchte schip te achtervolgen. De *Zeven Provincien* heeft natuurlijk maar een beperkte hoeveelheid stookolie aanboord, welke voorraad hij in geen geval meer kan aanvullen en loopt om brandstof te sparen maar 7 mijl. Volgens de laatste berichten werd de *Zeven Provincien* het dichtst achtervolgd door den torpedojager *Eridanus*, die reeds een waarschuwing per radio van de muiters ontving, wat verder uit de buurt te blijven, anders zou op hem geschoten worden. De opstandelingen hebben den eersten dag naar Soerabaya (Java), de groote vlootbasis der Indische Marine, geseind, dat zij naar Soerabaya willen opstoomen en één dag vóór die haven het schip zullen inleveren. Waarschijnlijk is hun bedoeling zich daar met de communistische muiters van andere schepen ten getale van ± 450, die daar wegens muiterij gevangen zitten, te vereenigen. Nog een ander radiobericht meldde in de laatste dagen, dat de muiters lijfsbehoud en straffeloosheid eischen en betaling van de oude soldij. Het antwoord der regeering is, dat de opstandelingen zich onvoorwaardelijk moeten overgeven. Dezer dagen kan de ontmoeting met de andere marineschepen plaats vinden, als wanneer de eindbeslissing van dit drama kan verwacht worden. Met spanning ziet men den afloop tegemoet, omdat niemand kan zeggen, wat de opstandelingen op het laatste oogenblik in hun wanhoop en razernij nog [illegible] doen.

Het lijkt iets op den overval van Urbina, even plotseling en onverwacht, even schandelijk voor de Hollandsche vlag.

Wij zijn benieuwd, welke kritiek de Hollandsche bladen en vooral Dr. Colijn, er op zullen geven.

Een schandelijke roofoverval.

Donderdag lag het toeristenschip de *Mauretania* in de Caracasbaai. Des namiddags tegen het uur dat de boot weer zou vertrekken, brachten twee chauffeurs een Engelsch West-Indiër en een Bonairiaan twee Amerikaansche dames-toeristen weer naar Caracasbaai, terug. Op een eenzaam gedeelte van den weg, niet ver van Caracasbaai vroeg de chauffeur aan de dames om uit te stappen, daar hij een klein defect aan den auto moest herstellen. De andere chauffeur zou de dames den weg wijzen naar de boot. Op weg zocht hij twist over de betaling.

Deze laatste heeft toen omverwachts de dames van hun valies en handtasch beroofd en snelde daarmee terstond naar den gereedstaanden auto terug, waarmede beiden in volle vaart naar de stad terugkeerden. De beide dames, doodelijk verschrikt, werden spoedig door een volgende auto opgepikt en naar Caracasbaai gebracht, waar zij juist te laat aankwamen om nog met de boot te kunnen vertrekken. Hierna keerden zij naar de stad terug, waar zij bij de politie aangifte deden van het voorgevallene. Zij konden alleen eenige vage aanduidingen van het nummer en kleur van de auto en het signalement der beide chauffeurs aan de politie opgeven.

Binnen anderhalf uur tijds was door ijverige nasporingen onzer politie dat zaakje reeds opgeknapt en de beide chauffeurs achterhaald, die onder elkaar al den buit verdeeld hadden. De Engelsche chaufieur had de tasch der dame met 67 dls. aan zijn meisje in bewaring gegeven, die met haar moeder als heelsters werden gevangen genomen.

De beide dames konden natuurlijk niet meer mee met de *Mauretania* vertrekken doch daar zij, de 16n dezer maand noodzakelijk weder in New-York moeten terug zijn, vertrokken zij gisteren per Libertador naar La Guaira, om van daar een andere reisgelegenheid te zoeken naar New-York.

Gelukkig is al het geroofde reeds terecht en wordt er niets meer vermist.

Alles wijst er op, dat het heele plan der berooving reeds te voren was in elkaar gezet.

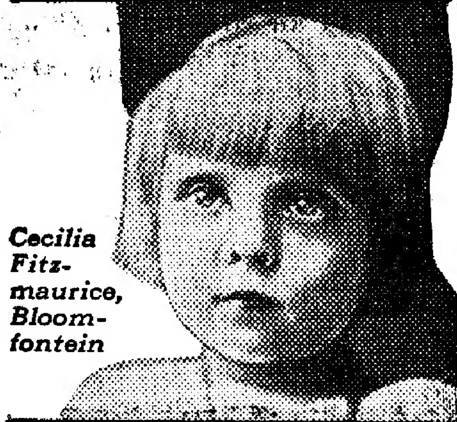
De verontwaardiging in de stad, vooral onder de chauffeurs, is zeer groot.

Dit is de eerste maal, dat zich een dergelijke roofoverval op ons eiland heeft voorgedaan.

Zulke wandaden kunnen onder de toeristen ons eiland een heel kwaden naam geven.

Een woord van hulde aan onze bekwame politie, die de schelmen met hun buit zoo spoedig wisten te ontdekken.

En Sud Africa
—también,



Cecilia Fitzmaurice, Bloomfontein

[illegible] los resfriados

de dos modos a la vez

"El resfriado que tenía Cecilia desapareció en seguida que le frotamos el pecho y el cuello con Vaporub, poniéndole un poco dentro de la nariz," escribe la Sra. F. E. Fitzmaurice. "Yo lo recomiendo a todo el que busque alivio verdaderamente rápido para los resfriados."

En 61 Países, millones de padres de familia aprecian en todo su valor este remedio externo porque corta los resfriados de los niños rápidamente sin trastornarles los delicados estómagos.

Frotado solamente en el pecho y en el cuello a la hora de acostarse, Vaporub obra a través de la piel como una cataplasma y, al mismo tiempo, desprende vapores medicinales que el paciente inhala directamente a las vías respiratorias inflamadas.

La mayoría de los resfriados—ya sean de adultos o de niños—ceden en una noche a este doble ataque.



Bollos Frescos

El Polvo para Hornear Royal produce excelentes bollos, que se mantienen frescos por más tiempo. Royal es altamente eficaz. Asegura manjares delicados y tiernos. Evita que se resequen. Insista en recibir siempre

POLVO PARA HORNEAR **Royal**



Ingezonden stuk.

Buiten verantwoordelijkheid der Redactie, zoowel wat vorm of inhoud als wat strekking betreft. De kopy wordt zelfs bij niet-plaatsing nimmer teruggegeven.

Noodkreet.

Reeds geruimen tijd verzamelt zich elken dag een groepje opgeschoten jongens bij de Volksbondstraat, die een partijtje voetbal spelen. Hoe of dat in zijn werk gaat, kan iedereen wel begrijpen. Behalve het oorverdoovend geschreeuw wanneer er een goal gemaakt is, krijgt men soms ook de bal hetzij in de keuken, hetzij in een ander gedeelte van zijn woning. Dikwijls werd reeds een of ander sieraad het slachtoffer van deze partij voetbal. En of men nu een waarschuwend woord zou richten tot de „voetballers", 't geeft niets! Men wordt eenvoudig uitgelachan en uitgejouwd. De toevallig voorbijgaande politie heeft men verscheidene malen te hulp geroepen, die er een einde aan maakte. Nauwelijks heeft echter die goede man zijn hielen gelicht of met verdubbelde ijver en woede wordt het spel voortgezet.

Wij verzoeken dringend doeltreffende maatregelen tegen deze baldadigheid en hopen binnenkort vrijgesteld te zijn van de tallooze onaangenaamheden, die dit partijtje voetbal op den openbaren weg met zich meebrengt.

Eenige bewoners van de Volksbond- en Niewindtstraat.

INGEZONDEN STUK.

Vrijwillig — *Uit goeden wil* „V. K. C."

„Vrijwilligerskorps Curaçao. Die naam, die klank, hoevelen hebben er van gehoord, hoevelen gebruiken dien en weten niet z'n werkelijke ware beteekenis? Langzamerhand zal men het wel beter leeren. Dat woord heeft een groote beteekenis en die naam moet men hoog houden ten koste van alles. Men moet er wat voor doen, men moet er wat voor voelen! De Curaçaosche vrijwilligers toch, en soms zelfs wel eens een kadervrijwilliger, voelen zich vaak een verkleede aap, die zich in het minst niet bewust is van de superioriteit van zijn, ofschoon tijdelijke stand van weerbaar man in dienst van zijn geliefd land. Hoevelen toch zien in het Vrijwilligerkorps, uitsluitend en niets meer dan een korps, om verkorting van hun dienstplichten te krijgen; — Een dienstplicht ja, die voor hen bijna geen plicht meer is. Het *„V. K. C."* wenschen wij te zien als een van de mooiste en beste organisaties, die door een waren, oprechte „Curaçaoënaar", door een waren „patriot" is opgericht. Het „V. K. C." dienen wij [illegible] pen op het gebied van haar weermacht. Het eiland (Curaçao) toch vraagt van het opgroeiende deel van ons volk den vrijen wil, het enthousiasme; en voor ons, voor hen die zich vrijwillig (uit eigen vrijen wil) hebben opgegeven en trouw bleven is het een Eer, is het vooral Uw taak vrijwilligers, jongemannen van goeden wil, om U daarvan bewust te zijn, U daarnaar te gedragen en de naam van het Vrijwilligerkorps „Curaçao" steeds en ten allen tijde hoog te houden. Aan ons past het bewust te zijn van de militaire eer, die wij hebben te verdedigen en waarvoor wij op moeten komen. Het laffe en kinderachtige gedoe van anderen spotvogels en van een aantal buitenstaanders moet ons koud laten. Van ons en uit ons moet dus een stalen wil opkomen, om in zulke oogenblikken ons bewust te zijn van de strenge waardigheid van onzen militairen stand! Dergelijke dingen gebeuren vaak en zeer dikwijls en helaas, kunnen wij er soms weinig tegen doen. Laten wij allen „Lands wijs, lands eer" vergeten en andere betere voorbeelden volgen.

Wij allen moeten weer opnieuw, aan de woorden van onzen kapitein commandant denken, den vader van het korps, onzen leider, en de 1ste luitenant, de ziel en ware steunpilaar van „V.K.C.", altijd moeten wij hunne woorden overwegen „dat wij vrijwilligers, vóór alles moeten bedenken dat wij „UIT GOEDEN WIL" ons verbonden hebben en ook uit eigen wil trouw blijven aan V.K.C.

Houdt dus ons vrijwilligers-zijn omhoog met woord en met daad, laten wij allen en ook zij die zich teruggetrokken hebben van ons korps, zich weder aansluiten met vereende krachten.

Niet de kwantiteit, maar de kwaliteit is zooveel malen ons in de ooren geklonken, wij de weinigen in getal onder de Curacaosche jonge mannen, die zonder twijfelen, eendrachtig, zonder vrees, máár met vollé besef ons „jawoord" van „vrijwilliger zijn" hebben gegeven, trouw blijven opkomen bij verplichte, en ook niet verplichte oefeningen en steeds en altijd blijven denken aan ons woord „Vrijwilliger" „UIT EIGEN WIL".

Mhr. de Redacteur, ik dank U zeer voor de verleende plaatsruimte mij geschonken, teeken en verblijf ik met de meeste hoogachting

Uw dw.
Jos. M. Hellburg
lid „V.K.C".

D. M. C. ARTIKELEN.
Mouliné special
Coton perlé Nos. 3, 5, 8 + 12.
Groot kleurenassortiment
bij
De Bijenkorf.
Breedestraat 35 (t/o Curiel Bank)
4—2

TE KOOP AANGEBODEN

Een in uitmuntenden staat verkeerende piano en een Pitrieten ameublement.

Te bevragen na 5 uur, Emmastad 120 B

„Pyramid" Zakdoeken voor Dames en Heeren.
Groote sorteering, moderne dessins
bij
DE BIJENKORF.
Breedestraat 35.



HAMBURG-AMERIKA LINIE
(HAMBURG-AMERICAN LINE)

Fast Passenger and Freight Service with the luxurious and new Motorships:

ORINOCO & MAGDALENA
(14,100 TONS DISPLACEMENT)

two of the best boats in service between Westindies, Central-America, and Europe.

Now in construction to be put soon in service, two other modern Motorships with still greater improvements, viz:

CARIBIA & CORDILLERA
(16,000 TONS DISPLACEMENT . 17 KNOTS SPEED)

NEXT SAILINGS:

to Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal*, and Puerto Limon:		to Plymouth, Cherbourg, Amsterdam, and Hamburg, via Venezuela, and Trinidad:	
Ionia	Febr. 10	Kyphissia	Jan. 30
Magdalena	Febr. 17	Orinoco	Febr. 10

FREIGHT SERVICE ONLY:
(Next Sailing subject to Change)
to Puerto Colombia and Cartagena, eventually via Santa Marta:
Kreta Febr. 15

SERVICE WITH MARACAIBO:
with the branch steamer "Alemania" (for Passengers and Freight) running between Curaçao and Maracaibo, eventually Aruba and Bonaire, in connection with the above transatlantic boats:

For further informations please apply to the Agents:
EDWARDS, HENRIQUEZ & CO.
CURAÇAO, De Ruyterplein 1—3, Telephone: 106
W. F. CRAANE, ARUBA

KON. NED. STOOMBOOT MIJ. N.V.
Afvaarten van Curaçao.

Naar Santa Marta, Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal en Pto. Limon:

„Venezuela"	15 Februari
„Costa Rica"	27 Februari
„Simon Bolivar"	15 Maart
„Crijnssen"	29 Maart

Passages naar New York, New Orleans en Havana via Cristobal in connectie met de voornaamste lijnen van Cristobal worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Trinidad, Barbados, Plymouth, Havre, Amsterdam en Hamburg:

„Colombia"	16 Februari
„Venezuela"	2 Maart
„Costa Rica"	16 Maart
„Simon Bolivar"	30 Maart

Naar Port au Prince en New York:

„Stuyvesant"	27 Februari
„Cottica"	20 Maart

Passages naar Europa via New York in connectie met de voornaamste lijnen van New York worden verstrekt tegen gereduceerde prijzen.

Naar Pto. Cabello, La Guaira, Guanta, Cumana, Pampatar, Carupano, Trinidad, Georgetown, Paramaribo, Madeira, Plymouth, Havre en Amsterdam:

„Oranje Nassau"	26 Februari
„Stuyvesant"	19 Maart

Naar Pto. Cabello en New York:

„Astrea"	17 Februari
„Flora"	24 Februari

Direct naar La Guaira:

„El Libertador"	22 Februari
„El Libertador"	8 Maart

Naar Cristobal en Zuid Pacific Kust:

„Helder"	2 Maart
„Baarn"	23 Maart

Direct naar Liverpool en Rotterdam:

„Haarlem"	26 Februari
„Bodegraven"	19 Maart

Naar San Pedro de Macoris en Sto. Domingo:

„Baralt"	16—19 Februari

Naar Kingston en Haitiaansche Havens:

„Midas"	16 Februari

Naar Maracaibo via Aruba:

„Flora"	15 Feb.	5 p.m.
„Luna"	22 Feb.	
„Amor"	8 Mrt.	
„Astrea"	15 Mrt.	
„Luna"	29 Mrt.	

Naar Bonaire, St. Thomas, St. Martin, Saba, St. Eustatius & St. Kitts:

„Atlas"	18 Febr.	9 a.m.
„Atlas"	4 Mrt.	

VAARPLAN SS. „EL LIBERTADOR":

Vertrek van Maracaibo	Zaterdag	11 Februari	2 p.m.
Aankomst te Aruba	Zondag	12 Februari	5.30 a.m.
Vertrek van Aruba	Zondag	12 Februari	7 a.m.
Aankomst te CURACAO	„	12 Februari	2 p.m.
Vertrek van CURACAO	Maandag	13 Februari	11 a.m.
Aankomst te Aruba	Maandag	13 Februari	5 p.m.
Vertrek van Aruba	„	13 Februari	6 p.m.
Aankomst te Maracaibo	Dinsdag	14 Februari	8.30 a.m.
Vertrek van Maracaibo	Dinsdag	14 Februari	2 p.m.
Aankomst te Aruba	Woensdag	15 Februari	5.30 a.m.
Vertrek van Aruba	„	15 Februari	7 a.m.
Aankomst te CURACAO	„	15 Februari	2 p.m.
Vertrek van CURACAO	Donderdag	16 Februari	2 p.m.
Aankomst te Maracaibo	Vrijdag	17 Februari	8.30 a.m.

N. B. Aan boord van de Colon- en Suriname-Lijn-Schepen worden geen bezoekers toegelaten, tenzij in het bezit van een toegangskaart uitgegeven door het Hoofdagentschap.

Alle aanvragen voor lunch en diner aan boord van de Colon- en Suriname-lijn-schepen, gedurende het oponthoud in deze haven, moeten gericht worden aan het Hoofdagentschap.

Toegang tot de Westwerf: UITSLUITEND via het hek aan de Havenstraat.

TE KOOP.

Schemerlamp, schaaktafel, ijskast, kroon, klok, kleeden, 2 persoons ledikant, divan, rolschuier, stofzuiger, gramafoon, raskippen, planten etc. etc.

2—1 **Julianadorp 38.**

POLO NORTE
bij de Scharlooburg.
Telefoon 347.

Dagelijks verkrijgbaar versch geslacht Rund-, Varkens-, en Kalfsvleesch.
Neemt proef met de heerlijke knakworstjes en zure zult, onovertroffen en .... goedkoop.
Bestellingen worden door de geheele stad thuis bezorgd.
De Hollandsche Slager.

ATTENTIE.

Vanaf heden is het bekende rogge- en tarwebrood van de Holl. Bakkerij verkrijgbaar bij Casa Holandesa, Breedestraat 83, (niet te verwarren met het Hollandsch Handelshuis).

's Zaterdags ook KRENTENBROOD.
Beleefd aanbevelend de Holl. Bakker,
G. H. GIESKE.

AMATEUSWERK.

wordt tegen **Billijken prijs** in ons nieuw en speciaal voor de tropen ingericht laboratorium door vaklieden van den

EERSTEN RANG

onder volledige garantie van de beste resultaten vlug uitgevoerd.

W. SPRITZER & CO.
HANDELSKADE 12-13.

THE NEW-ZEALAND SHIPPING CO., LTD., SHAW SAVILL & ALBION CO., LTD.,

SNELSTE VERBINDING MET PASSAGIERS BOOTEN TUSSCHEN CURACAO EN

LONDEN & SOUTHAMPTON	SS. "TAMAROA"	(S)	(12.500 ton)	Maart	1/2
	SS. "REMUERA"	(L)	(11.500 ton)	Maart	12/13
	SS. "AKAROA"	(S)	(15.000 ton)	Maart	30/31
	SS. "ROTORUA"	(L)	(12.250 ton)	April	4/5
PANAMA & NEW-ZEALAND	SS. "MATAROA"		(12 500 ton)	Maart	8/9
	SS. „RUAHINE		(11.000 ton)	Maart	30/31
	SS. "REMUERA"		(11.500 ton)	April	19/20
	SS. „TAMAROA"		(12.500 ton)	Mei	3/4

Passageprijs naar PANAMA £ 5.—
en naar New-Zealand £ 42.—

PASSAGEPRIJZEN WORDEN BEREKEND VOLGENS DEN KOERS VAN DEN DAG.

John G. Eman — Oranjestad, Aruba.

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

36 **De Ruyterplein 2. Telephoon: No. 72 & No. 505.**

ALUMINUM LINE.

Geregelde vracht en passagiersdienst tusschen New Orleans, Mobile, **Port au Prince, Santo Domingo,** CURACAO, Puerto Cabello, La Guaira en PARAMARIBO, en **vandaar direct naar CURAÇAO** en New Orleans als volgt:

	Vertr. NEW ORLEANS	Aank. CURAÇAO	Aank. PARAMARIBO
SS. "DALVANGEN"	Febr. 4	Febr. 17	Febr. 24
SS. "VESTVANGEN"	Febr. 27	Maart 10	Maart 17
SS. "DALVANGEN"	Maart 20	Maart 31	April 7

	Vertr. PARAMARIBO	Aank. CURAÇAO	Aank. NEW ORLEANS
SS. "VESTVANGEN"	Febr. 8	Febr. 12	Febr. 20
SS. "DALVANGEN"	Maart 1	Maart 5	Maart 13
SS. "VESTVANGEN"	Maart 22	Maart 26	April 3

Cabine Klasse naar Paramaribo Fls. 125.—
Dekpassage naar Paramaribo „ 62.50
Cabine Klasse naar New Orleans „ 250.—

John G. Eman, Agent Aruba.

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

De Ruyterplein. Tel: No. 72 & No. 505.

Broedeieren

Witte leghorn 25 ct.

Uitbroeden van eieren à 25 cent

Minste aantal 80 a 100.

Witteweg 45.

Te koop.

Alle soorten broed-eieren á 25 ct per stuk.

Bij W. F. H. Bakhuis

Salinja Abao 242.

4—4

Leonard Lemmens

en

Helena Gorissen

Geven hiermede kennis van hun voorgenomen huwelijk, waarvan de voltrekking zal plaats hebben op Vrijdag 17 Februari 1933 om 9 uur v. m. in de Parochiekerk van Pietermaai.

Prinsenstraat 86
Concordiastraat 44

Toekomstig adres:
BERLINER HOF
Prinsenstraat 86
Curaçao



BOX-TOESTEL 6 x 9 c.M. voor IEDEREEN.

$ 1.— = fls 2.50

Dit box-toestel is goedkoop, maar U bereikt er prachtige resultaten mee; vraagt eens Uw kennissen, die er reeds een gekocht hebben. Scherpe, heldere kiekjes.

AGFA-ISOCHROME FILM 6 x 9 c.M. f 0.75

„SUNNY ISLE"
L. Reck.
Breedestraat-Punda.

Catarro de su Nene Cede
Sin Medicina



Las medicinas internas que continuamente se les hacen tomar a los niños, cuando cogen catarro, a menudo suelen descomponerles el delicado estómago. Cuando se les aplica el Vicks VapoRub a los niños acatarrados, como es de uso externo, no puede trastornarles la digestión. Cuando se frota en la garganta y el pecho, el Vicks obra de dos modos a la vez al contrarrestar un resfriado:

(1) El calor del cuerpo desprende los medicamentos del Vicks en forma de vapores que son inhalados directamente a las vías respiratorias infectadas, aflojando la flema, y permitiendo un sueño tranquilo;

(2) A la vez, el ungüento obra a través de la piel como una cataplasma a la antigua, "extrayendo" el dolor y el malestar del pecho.

Obra de 2 modos a la vez

VICKS VAPORUB

PHOTO-STUDIO
F. J. JANSEN Gz.

BREEDESTRAAT No. 128, OTRABANDA.

Atelieropnamen bij dag of avond, huisopnamen, Industrie-opnamen, Vergrootingen, Retoucheerwerk aan Portretten en Crijons, Diapositiefwerk, Reclamewerk, massawerk, anzichten enz. enz.

Alzoo speciaal ingericht voor Amateurswerk, prijzen voor ontwikkelen: GRATIS, voor afdrukken van:

$4^1/_2$ x 6 tot 6 x 9 cM. per stuk f. 0.08
$6^1/_2$ x 11 tot 9 x 12 cM. per stuk f. 0.11
8 x 14 of postkaarten per stuk f. 0.15
bij 100 stuks 10% korting.

Prima materiaal, vlugge afwerking. Wenscht ge een nette, vlugge bediening, een groote besparing in deze malaisetijd, en tevens keurig afgewerkt modernewerk, bezoekt ons, ge zult tevreden zijn.

Uw filmen en afdrukken kunnen onder dezelfde voorwaarden gebracht worden bij **„El Louvre"**, *Heerenstraat, Punda.*

Compania Trasatlántica

Eerstvolgende afvaarten van Curaçao:

naar Pto. Colombia, Cristobal, PTO. LIMON, PTO. BARRIOS, HAVANA, NEW YORK, Cadiz en Barcelona:

SS. „MARQUES DE COMILLAS" 11/12 Febr., 9/10 April, 9/10 Juni.

naar Pto. Cabello, La Guayra, STO. DOMINGO, San Juan, Canarias, Cadiz en Barcelona:

SS. „MAGALLANES" 17/18 Febr., 17/18 April, 17/18 Juni.

SS. „JUAN S. ELCANO" 19/20 Maart, 8/19 Mei, 18/19 Juli.

naar Pto Cabello en Cristobal:

S.S „JUAN SEB. ELCANO" 11/12 Maart, 10/11 Mei, 10/11 Juli.

Passages naar New Orleans en andere plaatsen met overscheping in Cristobal, kunnen hier worden uitgereikt.

Alle inlichtingen te bekomen bij:

S. E. L. MADURO & SONS — Agenten.

De Ruyterplein No. 2. Telefoon No. 72 & 505.

FOTOHANDEL „SUNNY ISLE"
L. RECK.

Breedestraat-Punda,

garandeert U, dat Uw amateurs-opnamen VAKKUNDIG ontwikkeld, afgedrukt en vergroot worden.



NEEMT EEN PROEF EN OVERTUIGT U ZICH.

Moet een Vrouw verzwakken onder volkomen normale omstandigheden?



„De proefnemingen met Kalzan hebben mij zeer goed voldaan en mij duidelijk gemaakt, van hoe groote waarde Kalzan is voor het verbeteren van den lichamelijken toestand",

schrijft Dr. A. B. te G.

Kalk is het voornaamste bestanddeel van alle lichaamscellen en kalk*gebrek* beinvloedt dan ook dadelijk de goede werking van alle organen. Onregelmatigheden (en pijnen) in de vrouwelijke functie's zijn dan ook zeer dikwijls een gevolg van kalktekort in het lichaam.

Met KALZAN, het kalkvoedsel, zult gij de oorzaak der stoornissen in deze functie's opheffen, waardoor deze normaal en zonder pijnen zullen verloopen.

Slechts met KALZAN zult ge er zeker van kunnen zijn, dat de toegevoerde kalk — doordat zij verbonden is met natrium lactaat — ook werkelijk door het lichaam wordt opgenomen en behouden. Kalzan is een kalk*voedsel* en geen geneesmiddel en kan derhalve nooit nadeelig werken.

Besluit nog heden KALZAN te gebruiken. Ge zult dan weldra een normale, krachtige gezondheid genieten.

KALZAN

Het Kalkvoedsel.

In alle Apotheken

Sopas más substanciosas ...y saludables



LAS sopas espesadas con Quaker Oats quedan más cremosas, ricas y alimenticias.

El Quaker Oats proporciona los elementos nutritivos indispensables: proteína, carbohidratos, grasa, minerales, vitaminas y substancias fibrosas. Hace las sopas más apetitosas y estimula la digestión.

Los médicos recomiendan el tomar Quaker Oats en una u otra forma todos los días. Contribuye al desarrollo del niño, dá energías al adulto y fortalece al convaleciente y al anciano. Además, es un alimento verdaderamente económico.



Quaker Oats

2644

Sterkere Zenuwen Meer Energie



SLAPELOOSHEID

Spoedig na het gebruik van Sanatogen zult gij weer van een rustigen, versterkenden slaap genieten, omdat Sanatogen de oorzaak van Uw slapeloosheid — zenuwzwakte — overwint. Meer dan 24000 geneesheeren hebben Sanatogen schriftelijk aanbevolen als een ideaal versterkend voedsel. Waarom zoudt gij er dan niet eens een proef van enkele weken mee nemen?

Sanatogen bevat juist die elementen - phosphor en geconcentreerd melkeiwit - die de natuurlijke bouwstoffen zijn van kracht en gezondheid voor de cellen van zenuwen en bloed. Voor het behoud van „gezonde zenuwen" is Sanatogen dan ook van onschatbare waarde. Slapte, lusteloosheid, maagbezwaren, slapeloosheid, al die gevolgen van verzwakte zenuwen, zullen met Sanatogen spoedig verdwijnen. Nieuwe eetlust zal U toonen, hoe Uw gezondheid opleeft bij Sanatogengebruik; frisch rood bloed zal door Uw aderen stroomen en U weer dat gevoel geven van heerlijke gezondheid.

Besluit eens enkele weken achtereen Sanatogen te nemen. Ge zult verrast staan over de opmerkelijke en snelle toeneming van Uw kracht en gezondheid. Uw klachten zullen verdwijnen, ge zult weer van Uw leven kunnen genieten, omdat ge U gezond en gelukkig voelt.

SANATOGEN

Het Zenuwsterkend Voedsel.
Verkrijgbaar in alle Apotheken.

„DE SPORT"

Mededeelingen van „De Curaçaosche Voetbalbond."

Wedstrijd — Uitslagen.

Republiek	— Trappers	:	0—2
Go ahead	— Trekvogels	:	0—1
Juliana	— M. S. Z.	:	1—0
D.D.V.O.	— D. N. S.	:	1—0

„PRINCE-BEKER".

WEDSTRIJD-PROGRAMMA.

Prince-Beker.

Zondag, 12 Februari:

Mundo Nobo: I BISMARCK — R.C.C.
3.00 uur precies.

E ASIENTO — TRANSVAAL.
4.15 uur precies.

Zondag, 19 Februari; Geen Voetbalwedstrijden, doch allen naar het Sportpark „Asiento" voor de Athletiek-Demonstraties.

Zondag, 26 Februari — G JONG HOLLAND — WINNAAR E
4.15 precies.

Zondag, 5 Maart — H VOLHARDING — TREKVOGELS
4.15 precies.

Zondag, 12 Maart — L WINNAAR G — WINNAAR I
4.15 precies.

Zondag, 19 Maart — M TRAPPERS — WINNAAR H
4.15 precies.

Zondag, 26 Maart — **EINDWEDSTRIJD**
WINNAAR L — WINNAAR M
4.15 precies.

COMPETITIE-PROGRAMMA.

Zondag 26 Februari

MUNDO NOBO:
2de klasse
Olympia — S. D. O.
3.00 precies

ASIENTO
2de klasse
D. D. V. O. — De Ruiter
3.00 precies

Zondag 5 Maart

MUNDO NOBO
2de klasse
D. N. S. — Juliana
[illegible]

ASIENTO
Res. 1ste klasse
Asiento 2 — Bismarck 2
3.00 precies

Zondag 12 Maart

MUNDO NOBO
2de klasse
D. D. V. O. — Van Nes
3.00 precies

SCHERPENHEUVEL
D. N. S. — Scherpenheuvel
4.15 precies

ASIENTO
2de klasse
De Ruiter — Juliana
3.00 precies

Zondag 19 Maart

MUNDO-NOBO
Res 1ste kl.
Jong Holland 2 — R. C. C. 2
[illegible]

ASIENTO
2de klasse
Olympia — Van Nes
3.00 precies

Wat beteekent oefening voor een voetballer?

Oefening beteekent streven naar vooruitgang! Iedere voetballer moet oefenen!

Een club, die niet oefent, kan niet vooruitgaan, maar zal steeds achteruit en eindelijk te niet gaan. Het groote aantal clubs, aangesloten bij de C. V. B. zijn de oorzaak dat er slechts twee keer in de maand door elke vereeniging geoefend kan worden op het Sportterrein, Mundo Nobo. Slechts twee maal per maand; behalve de clubs, die de beschikking hebben over eigen veld (er zijn er maar weinig.) Men zal moeten toegeven, dat twee maal per maand heel weinig is. Dat er zoo weinig geoefend kan worden, kan niemand helpen. De clubs moeten zelf uitkijken, hoe ze meer kunnen oefenen, b.v. door een ander veld te huren of zoo. Wij moeten roeien met de riemen die wij hebben.

't Zou echter een troost zijn voor de vereenigingen, indien deze twee oefeningsdagen trouw werden bezocht door hun leden.

Wat zien wij echter gebeuren? Hoogstens tien leden, somtijds minder die hun oefening bezoeken. 't Wordt dan een soort gelap om een behoorlijk partijtje voetbal te kunnen spelen. Men speelt niet met zijn eigen menschen! Men vervreemdt van elkanders spel! Dat wreekt zich op de wedstrijden vreeselijk! Hoe dikwijls zien wij daar niet het volgende gebeuren:

De bal komt aanrollen; **A** en **B** van een partij loopen er hard heen, bij de bal gekomen maken zij plotseling, de een rechts, de andere links een uitwijkende beweging, waardoor **C** van de tegenpartij op zijn gemak wegwerken kan. Verwijtend staan **A** en **B** elkaar aan te staren.

Eindelijk gelukt 't **A** een woord uit te brengen; hij zegt: „Ik dacht dat jij hem zou spelen, daarom liet ik hem loopen!

B. barst driftig uit: „En ik dacht .... enz. Of de back loopt naar den bal toe en laat hem plots tusschen zijn beenen door, voor de keeper. Deze laatste, niet bedacht op zoo'n kloek besluit van zijn back, laat hem ook door en de tegenpartij heeft een punt. De *back* kijkt beduusd naar den keeper en deze op zijn beurt naar den back. En beiden beginnen tegelijkertijd: „Ik dacht ..... enz. Ondertusschen heeft de tegenpartij een voorsprong.

Is 't dan te verwonderen, dat een aanvoerder bij dergelijke tooneeltjes doodvalt van verdriet? En de begrafeniskosten? En waarom gebeuren dergelijke dingen? Omdat er onvoldoende geoefend wordt, geachte voetbal-collegas! Op de oefening behoort een midvoor, midvoor te spelen en een keeper in de goal te staan, enz. Men maakt van de oefening een lolletje, een minderwaardig iets. Neen, de oefening is de grondslag van een goeden wedstrijd.

Ook gebeurt 't wel eens, dat bij een op- of aanmerking van den aanvoerder of diens vervanger, degene tegen wien de op- of aanmerking gemaakt is, het veld verlaat. Waarom? Omdat hij *„boos"* is. Hij gevoelt zich gekrenkt. Waarom weet ik niet.

Dat zulke menschen niet beseffen hoe diep zij hun aanvoerder of diens vervanger beleedigd hebben, begrijp ik niet. Immers: hij toont daardoor niet te willen erkennen, dat zijn aanvoerderzeggingsmacht over hem heeft. Hoe kleingeestig en meisjesachtig! En tot mijn spijt zie ik, dat zelfs „Bestuursleden" dergelijke kleingeestige daden bedrijven. Maar 't is toch een mannen-vereeniging en geen oude-juffrouwen-kransje. Lichtgeraaktheid en onverdraagzaamheid zijn woorden, die een rechtgeaarde voetballer niet mag kennen, althans niet op 't voetbalveld,

Neen waarde voetballers; Neemt allen het **E. l. t. o.** tot devies. *„Eendracht leidt tot overwinning."* Laat verdraagzaamheid, eendracht en saamhoorigheid een hoofdrol spelen in uw voetballoopbaan.

Bezoekt getrouw de oefeningen en sta niet als een baby te dwingen en zeuren om b.v. rechtsbuiten te spelen als ge linksback zijt. Komaan, werkt mede deze fouten uit uw karakters te verjagen en maakt dat de C. V. B., de Curaçaosche sportwereld, aj iedereen, en vooral uw tegenpartij hoog tegen u opziet en door uw sportief gedrag eerbiedig en prettig jegens u gestemd zij.

Faverey.

Wij protesteeren mee.

In het nummer van 2 Februari ll. van *La Union* heeft op de achterpagina onder bovenstaand opschrift een protest gestaan van L. D. M. tegen den *wedloopwedstrijd*, omdat deze gehouden werd in de *morgenuren* van den *Zondag* 22 Januari door de straten van Willemstad en Pietermaai.

Wij vinden dat protest zoo *zakelijk* en *redelijk* en *juist*, dat wij het niet beter en duidelijker kunnen zeggen en dat wij er volkomen mee instemmen en het daarom hier in zijn geheel in dit Sportnummer opnemen.

Wij hebben vernomen, dat er indertijd eenige discussie is geweest of men die wedloop *des morgens* of wel *des namiddags* van den *Zondag* zou houden: Wij weten niet, wat daarbij den doorslag, gegeven heeft.

Wij weten alléén, dat de *Cur. Voetbalbond* NOOIT voetbalwedstrijden organiceert op *Zondag morgen*, maar altijd *na den middag*.

Waarom is men dan nu van dien goeden regel afgeweken?

De Redactie van dit blad heeft met de grootste welwillendheid zijn kolommen beschikbaar gesteld voor de *C.V.B.* en de *Padvindersbeweging* en beoogt niets anders dan de grootst mogelijke eenheid van organisatie, overleg en overeenstemming in de Sport en wil daarom elke week met een mooi, aantrekkelijk en leerzaam sportnummer uitkomen.

Daarom verzoekt de Redactie, dat de *C. V. B.* in overleg en samenwerking met *C. B. L. O.* het voortaan zóó zal weten te regelen, dat ook de rechten en plichten van den godsdienst niet meer in het gedrang komen, en voortaan voor geen enkelen wedstrijd meer de *Zondag morgen uren* zullen worden opgeëischt, maar dat ieder, zoowel onder de deelnemers als de toeschouwers, vrijgelaten wordt en ook gelegenheid geboden om die MORGENUREN aan de vervullen van zijn godsdienstplichten te wijden.

Hieronder volgt nu het protest van L. D. M. overgenomen uit *La Union* van 2 Februari ll.:

De „UNION" van 19 Januari 1933 protesteert tegen de wedstrijd op Zondag 22 Januari om 7 uur des morgens, juist op uren dat de Zondagsche diensten plaats hebben.

Dan voegt de „UNION" er bij dat het grootste deel van ons volk Katholiek is en men de godsdienstige gevoelens van het volk dient te respecteeren hetgeen op zoo'n manier niet gebeurt.

Dat alles is ons uit het hart gegrepen en mij dunkt dat het bij dit enkel woordje van de „UNION" van verleden week niet mag blijven.

1o. de „UNION" zeide het reeds, en we weten allen hoe waar het is, dat Curaçao een katholiek land is. Nu mag het nog zoo waar zijn dat *het geld* niet bij de Katholieken zit, maar dat geeft niet het recht de Katholieken bevolking als een quantité negligeable te behandelen.

Toen het ging over de wet van de Zondagsrust is, men zóó gevoelig te werk gegaan om niemand te stooten, dat er 'n wetje kwam, dat men eerder belachelijk kon noemen dan een sociale verbetering en nu het speciaal de Katholieken aangaat, wordt met niets en niemand rekening gehouden.

Is zoo iets in orde!!

Daarbij waar blijft de logica?

Op de Kerstdagen was het verboden vuurwerk af te steken; meermalen ook is er op gewezen geen noodeloos lawaai te maken met auto's dicht bij 'n kerkgebouw om de godsdienst niet te storen, en nu, gaat men onder de Godsdienst-oefeningen wedstrijden organiseeren, die natuurlijk heel wat toeschouwers uit de kerk houden, om van de deelnemers maar niet eens te spreken.

Of de „UNION" gelijk heeft met protesteeren!!!

Verleden week sprak nog Z. Exc. de Gouverneur bij de onthulling van het Koninginne-standbeeld deze prachtige woorden:

„Laat het U steeds in herinnering brengen de deugden van plichtsgevoel en opofferingsgezindheid tegenover alle die met ons den naam van Nederlander dragen."

Prachtig! Maar nu ben ik zoo vrij op te merken, dat het eenmaal een Hollandsch gebruik is, goedgekeurd door de Koningin om Haar verjaardag NIET op Zondag te vieren, wel daags daarna. En waarom? Omdat de Zondag nu eenmaal moet gerespecteerd worden.

Welnu trekken we dan zelf de conclusie, of onze deugden van plichtsgevoel en opofferingsgezindheid, ons niet zouden moeten aanzetten om zeker *niet* op Zondag en dan nog wel gedurende de H. Diensten zoo'n wedstrijd op te zetten?

Als het nu toch eenmaal *moet* gebeuren — welk *moet* ik volstrekt niet inzie — doe het dan namiddags. Gaat dat niet van wegen de warmte, dan maar 's morgens, maar *niet* op *Zondag*, doch op een dag door de week.

En is dat ook niet mogelijk, dan maar heelemaal niet.

Bij Sportoefeningen die in botsing komen met de Zondagsviering, kan men zeggen *de remedie is erger dan de kwaal.*

Godsdienst moet niet wijken voor sport, maar wèl sport voor Godsdienst.

[illegible]

Geen ruw spel meer.

Gelukkig is het feit niet hier op Curaçao gebeurd.

Het feit is voorgevallen bij een wedstrijd ergens in Nederland.

Twee geduchte tegenspelers geven elkander forsch partij, welke niet *fair* meer was.

Een der twee kreeg den bal toegespeeld, de tegenstander sprong op hem toe, miste, maar trapte na en raakte den man aan het onderbeen, dat brak.

„Wat heb ik dien vent lekker genomen!".. verkneuterde de ruwe speler zich later over zijn laaghartig optreden.

Getuigen hadden gezien, dat de onsportieve speler *opzettelijk* zijn slachtoffer getrapt had. Het was erger dan een gewone botsing geweest; het was opzettelijk mishandeling.

En dat geval kwam voor den politierechter, die den beklaagden onsportieven voetballer veroordeelde wegens mishandeling tot 30 gld. boete of 30 dagen hechtenis en betaling van f 34 schadevergoeding aan den mishandelden speler.

De gestrafte „sportman" ging in hooger beroep en verscheen voor het Hof. De advocaat-generaal zag het geval van mishandeling nog veel zwaarder in en oordeelde, dat hier mishandeling met voorbedachte rade in het spel was, en eischte geen geldboete, maar 14 dagen gevangenisstraf.

En het oordeel van den advocaat-generaal luidde, dat het gewenscht is, dat de rechter meehelpt om te bereiken, dat de voetbalwedstrijden op Zondag een goed en veiliger verloop hebben.

In die uitspraak ligt een aanklacht tegen het wedstrijdwezen van het oogenblik.

De kanker van onbedwongen hartstocht naar winnen, het verdringen met geweld en zonder medelijden van den zwakkere door den sterkere openbaart zich in iedere krachtmeeting, waar het enkel en alleen op winst aankomt.

De menschen verdringen elkander om een voorrang, om een materieel voordeel, zij ellebogen elkander op zijde en de onbeheerschte, de alleen op wedstrijdwinst ingestelde sportman trapt, slaat, haakt, duwt den tegenstander op zijde, om den kortsten weg naar het doel te kunnen gaan.

Alleen is hij nog zoo voorzichtig, dat hij wel oppast, dat de scheidsrechter het niet ziet, — gelijk in de samenleving de gentleman-oplichter en de dief-van-de-straat er op let, dat de politie het niet merkt of achterhaalt.

De geest van den engen egoïst van onzen tijd dringt ook door in de sportwereld en brengt er de sfeer van naijver.

En de rechter meent terecht, hier regelend mee te moeten optreden tegen egoïstische uitwassen en ontoelaatbare excessen.

De buitenstaanders mogen maatregelen nemen — zij zullen in hun edele bedoelingen niet slagen, wanneer niet uit de sportkringen zelf de sterke wil komt, dat het beter wordt en dat overal het *be fair*, het eerlijk in sport en spel zijn, in praktijk wordt gebracht.

De leiders moeten hier beter willen en de leden tot edele sportopvattingen brengen.

Zij moeten de winzucht temperen, de speelhartstochten onderdrukken en hun jongeren er van overtuigen, dat spel spel moet blijven, tot onderlinge ontspanning en opvoeding.

Gebeurt dat niet, dan mogen buiten de clubs staande autoriteiten straffen uitdeelen en „criminologische" gevallen behandelen, als een verstandig dokter een besmettelijke wond, — het zal onvoldoende baten.

De leidende hand kan hier sterker zijn dan de slaande vuist.

W.

Overgenomen uit Publicatieblad 1933. No. 7.

Seinen ten dienste van de scheepvaart in de haven te Willemstad.

Seinen der Seinposten.

Sein 1. Zwarte bal, halfstok geheschen. Een wit licht.	Wordt getoond, zoodra een vaartuig door drie lange stooten te kennen geeft, dat het wil vertrekken.
Sein 2. Zwarte bal, vóór geheschen. Twee roode lichten, onder elkander geheschen.	Geeft te kennen, dat de brug voor een uitgaand vaartuig geopend moet worden.
Sein 3. Zwarte kegel. Twee witte lichten onder elkander geheschen.	Geeft te kennen, dat de brug voor een binnenkomend vaartuig geopend moet worden.
Sein 4. Groene vlag of groen licht.	Geeft te kennen, dat de brug voor een binnenkomend vaartuig geopend is.
Sein 5. Roode vlag of rood licht.	Geeft te kennen, dat de brug voor een uitgaand vaartuig geopend is.
Sein 6. Roode vlag boven groene of rood licht boven groen geheschen.	Geeft te kennen, dat de haven versperd is, hetzij door een manoeuvreerend vaartuig, hetzij wegens verplichte sluiting van de brug.
Sein 7. Groene vlag boven roode of groen licht boven rood geheschen.	Geeft te kennen, dat de haven versperd is door een onverwachte omstandigheid.
Sein 8. Zwarte cylinder. Rood licht boven een wit geheschen.	Geeft te kennen, dat een vaartuig aan het verhalen is.
Sein 9. Zwarte kegel boven een zwarten cylinder geheschen.	Geeft te kennen, dat de brug binnen 10 minuten gesloten zal worden.
Sein 10. International contrasein (wimpel). Twee groene lichten onder elkander geheschen.	Geeft te kennen, dat fort Nassau het sein „twee lange stooten" dan wel eenig ander loodssein van een binnen- of buitengaats zijnd vaartuig gehoord en doorgegeven heeft.

Indien op het oogenblik, dat een vaartuig om de loods fluit, reeds andere seinen op fort Nassau waaien, wordt het contra-sein uitgesteld tot deze seinen neergehaald zijn.
Het contra-sein wordt niet langer dan een minuut getoond.

Alle seinen, behalve dat sub 9, worden op beide seinposten getoond.

Seinen der Brug.

Met de stoomfluit van de brug worden de navolgende seinen gegeven:

Eén stoot.	Alle verkeer stoppen, brug gaat open (auto's, welke zich reeds op de brug bevinden, nog laten passeeren).
Vier stooten:	Brug is defect of mag niet geopend worden.

Seinen der Schepen.

Sein 1. Eén lange stoot op de stoomfluit of sirene.	Attentie-sein. (Wanneer een stoom- of motorvaartuig in de haven gereed is om te gaan verhalen en blijkens de seinen van de seinposten de vaart vrij is, hijscht het een zwarten bal, geheel in top van den voormast, en geeft terzelfder tijd een langen stoot als attentie-sein.
Sein 2. Twee lange stooten op stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat een vaartuig direct een loods aan boord verlangt.
Sein 3. Drie lange stooten op stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat de brug geopend moet worden.
Sein 4. Vier lange stooten op de stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat door eenige omstandigheid het vaartuig in het ongereede is geraakt en de manoeuvre voorloopig is opgehouden.
Sein 5. Tien stooten op de stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat er brand aan boord is.
Sein 6. Een lange- een korte en een lange stoot op de stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat een vaartuig op eenigerlei wijze de vaart in de St. Annabaai verspert; de seinposten hijschen dan het sein „rood-groen."
Sein 7. Een lange en drie korte stooten op de stoomfluit of sirene.	Geeft te kennen, dat een vaartuig gereed is met meren in de St. Annabaai, nadat het binnengekomen of verhaald is; het verhaalde vaartuig haalt tevens den bal neer. Wanneer, nog vóór het binnengekomen of verhaalde vaartuig gemeerd is, de doorvaart in de haven reeds vrij is, moet het sein „een lange en drie korte stooten" gegeven worden en de bal worden neergehaald.

Ter vermindering van de stoornis, veroorzaakt door nachtelijk fluiten, is het verboden van 10 uur 's avonds tot 5.30 uur 's morgens met schepen, welke in het zuidelijk deel der haven, begrensd tusschen den haveningang en Ra..ca-mast, binnenkomen of vandaar vertrekken, fluitseinen te geven.

Hiervoor treden de volgende seinen in de plaats:

Schip hijscht twee roode lichten onder elkaar:	Haven is versperd.
Neerhalen der roode lichten bij vertrekkend schip:	Brug openen.
Neerhalen der lichten bij binnenkomend schip:	Haven is weder vrij.

Ter vermijding van storing en verwarring is het den schepen verboden andere fluitsignalen te geven dan in bovenstaand reglement zijn voorgeschreven of voor een veilige navigatie noodzakelijk zijn.

Seinen van het Loodskantoor.

Sein 1. Een groene vlag of groen licht, getoond van het loodskantoor af.	Sein voor de brugwachters om de brug te sluiten.
Sein 2. Een roode vlag of rood licht, getoond van het loodskantoor af.	Sein voor de brugwachters om de brug geopend te houden.



DE NEDERLANDSCHE PADVINDERS VEREENIGING.

AFDEELING WILLEMSTAD CURAÇAO.

Groep I (Schotsche Dassen).

Troepleven en Horde nieuws van Maandag 13 tot en met Zondag 19 Februari 1933.

Mededeeling: Opgenomen in de HORDE als nieuweling:

JAN HOLSTEIN.

De patrouille-Avonden worden deze week weer op de vastgestelde avonden gehouden van 6.30 tot 7.30 uur.

Denk er om, dat ons nog maar één week van de wedstrijd scheidt, dus gebruikt je avond goed, patrouilleleden.

WOENSDAGAVOND.

van 6.30 tot 8 uur.

Voor-wedstrijd in 't Tentzetten en keukensbouwen als proef voor volgende week.

Exercitie en Slangendans.

Repetitie der liedjes voor de wedstrijd.

Verhaal: „DE HEKS VAN DE LUNUNBURGERHEIDE."

Donderdagmiddag van 5 tot 6 uur. 3e klasse training voor *Edsel van Eps en Francisco Everon. van 4 tot 5 uur ZWEMMEN.*

Zondag

TROEP-BIJEENKOMST.

Om twee uur verzamelen bij de Shell-Pomp op Mundo Nobo.

w. n. Hoofdleider *R. SUAREZ.*

ZWERFTOCHT naar GROOT PISCADERA.

Spoorzoek-oefening en Zwemmen. (brood en zwempakjes medenemen).

HORDE-NIEUWS.

Dinsdag

van half vijf tot half zeven.

Inspectie voor het Groote Kamp.

Eenige spelen en repetitie van het TOONEEL.

Zaterdag

Om 1 uur op het Rif verzamelen voor Kampement GROOT SINT JORIS. terugkeer op Zondagmiddag 6 uur.

Goede Jacht

De Oude Wolf.

BROKSTUKKEN UIT EEN WELPEN-SPELMIDDAG.

Om twee uur is de gelukkige familie verzameld, heerlijk in de schaduw onder het afdak. Kijk, hoe de twee 10 jarige Gidsen, appèl weten in te leveren, ze hebben beiden hun Nest compleet. Nu is 't INSPECTIE, 't is een gewichtig moment in de bijeenkomst, want je hebt een wedstrijd met Winst en Verliespunten, en natuurlijk haal je het liefst alleen maar Winstpunten.

„Nu de uniformen zijn in orde en jullie hebt je schoenen netjes gepoetst. Laat nu allen je nagels eens zien".

Tien paar jongenshanden worden uitgestoken en nauwkeurig wordt gecontroleerd of soms iemand op zijn nagels bijt. Gelukkig geen verliespunten.

Het Spel:

„Kan je goed je oogen gebruiken?" Ginds zijn eenige kringen, elk van één Meter middellijn op den grond aangebracht en in elke kring plaatst Akeela een Naald voor de helft verborgen, twintig Meter daarvandaan, staan de Nesten op een lijn, elke vijf, achter hun Gids, wachtende in spanning op het fluitsein.

Daar klinkt het. Weg rennen de Gidsen, klimmen over het Hek en knielen al zoekende voor hunne kring, of zij de naald kunnen ontdekken.

„Ha, ik heb 'm". Maar zie hij daar ginds is óók zoo gelukkig. Dan rennen zij vlug terug, naar nummer 2 van 't Nest.

Zoo krijgt ieder in Rood en Bruin z'n beurt, totdat de twee kleinsten een geheelen tijd moeten zoeken. Daar zij ook de laatsten zijn, is er spanning onder allen, die bij 't Hekje staan te kijken. Maar Jan Holstein vindt hem toch en snelt vlug terug naar zijn Nest, dit weer voltallig makende.

"BRUIN heeft gewonnen en ROOD geeft een Hoeraatje op het winnende Nest, want als je verliest, dan moet je dit sportief kunnen dragen.

„Kan je snel denken en goed *doen.?*"

Daar is in 't midden een groote cirkel van krijt getrokken. Alle welpen staan er om heen, om de WAL. Daarbinnen is de SLOOT. Nu zijn er twee commando's, "OP DE WAL" en IN DE SLOOT". Nu snel en juist reageeren op de opdrachten. Je moet oppassen om geen van de drie, jou geschonken levens te verliezen. Je bent 't kwijt, als je bijvoorbeeld bij „OP DE SLOOT" naar binnen springt, je weet, dat 't „IN DE SLOOT" moet zijn. Zoo ook, wat „IN DE WAL", betreft pas op, het moet „OP DE WAL" zijn. Kan je er nog uit wijs worden? Kijk anders naar eens bij de Welpen. Er klinken goede an verkeerde commando's en menige Welp, verliest een van de hem geschonken levens, gelukkig hebben zij er drie en dan hun eigen leven nog, wat ze gelukkig daarmee niet verliezen.

KRUIS-COURIER BAL.

Daar staan de twee groepen, afwisselend nestsgewijs, om de andere, tegenover elkander. De Gidsen houden de tennisbal en als 't fluitsein klinkt, werpen ze vlug de bal naar nummer twee van 't eigen Nest, tegenover hen zoo gaat 't nummergewijs en kruiselings door, tot de bal weer bij de Gids terugkeert. Een hoera'tje voor ROOD deze keer.

Hink-Estafette.

Van HINKEN krijg je sterke beenen en weer bekampen de Nesten elkaar . . . nu in een Hink-Estafette. Hóór de aanmoedigingskreten . . . . . Bruin haalt hoe langer hoe meer in, totdat het einde brengt een hoera'tje voor hen.

Na 't Spelen volgt 't Leeren, en als je 't vaardigheidsinsigne Eerste Helper wilt behalen, dan moet je goed opletten.

„Wel, verleden. week hebben wij het er over gehad, hoe je iemand die een neusbloeding heeft, kunt helpen, vertel jij nu eens, hoe of je dat zoudt doen", klinkt de stem van den Welpenleider, en het jochie, tot wien de vraag gericht wordt, antwoord vlot, hoe hij 't zou doen. „Ja, maar als 't bloeden dan toch niet ophoudt, wat dan?"

Ernstig en nadenkend staat het gezichtje en dan komt er in volkomen onschuld uit: „Ik zou hem een knijpertje op z'n neus zetten."

DE MITELLA

„Nu laten zien, hoe je een gebroken en gespalkte arm in de MITELLA laat rusten. Elk Nest krijgt twee driehoeksverbanden en nu probeert ieder een goede mitella te leggen bij zijn buurman. Ha, 't gaat goed. Akeela is tevreden en teekent het in zijn boekje op. Nu nog het Hoofdverband leeren..

't VERHAAL.

Zit Akeela . . en rond hem in verschillende houdingen de Welpen . . gespannen kijken hunne oogen den verteller aan en leven zij mede met de moedige Woudlooper, welke door Roovers aangevallen wordt.

Zie . . . . zij trachten zijne Blokhut in brand te steken. Hoe fijn voor de Welpen, dat de Woudlooper nog op 't juiste moment weet te ontsnappen en dat er hulp komt opdagen.

Dan aan 't ZWEMMEN.

Heerlijk is 't na het Welpenspel en 't leeren, een half uur te kunnen zwemmen. Zie, hoe zij plassen en spartelen in 't bad. Plomp . . . . daar springt een kleine in 't koele water . . . . zie-zoo, die is zijn watervrees al heelemaal kwijt . . . .

En achter alles volgt de HORDE-ROEP . . . belooft elk Welp zijn best te doen, om thuis, op school, op straat een flinke boy te zijn.

Willemstad, 6 Februari 1933.

M.

KERKELIJKE BEGRAFENISSEN TE MADRID.

Volgens de gemeentelijke statistieken zijn in de maand October te Madrid 963 personen overleden. Naar Kipa meldt, hebben daarvan slechts twaalf personen nagelaten een schriftelijk verzoekschrift te onderteekenen, waarin zij om een kerkelijke begrafenis vragen.

Zooals men weet, hebben de wereldlijke autoriteiten bepaald, dat alleen personen, die een dergelijk verzoek hebben onderteekend, kerkelijk mogen worden begraven.

Is er beter bewijs denkbaar, dat Spanje in den grond nog goed katholiek is en van het nieuwe anti-katholieke regiem niets weten wil?

't Zou beter zijn in dezen tijd van bezuiniging een omgekeerde maatregel voor te schrijven, dan behoefden er maar 12 formulieren per maand ingevuld te worden in plaats van 963.

Als het maar tegen de kerk gaat.

Sovjet en godsdienstbaat.

Hoe nauw deze twee samengaan, moge ook blijken uit het volgende bericht uit Frankrijk:

„De *Association des travailleurs sans Dieu*," heeft dezer dagen, naar Kipa meldt, een congres gehouden, dat speciaal de richtlijnen voor den strijd tegen God in Parijs en omgeving zou vaststellen. Wat op die vergadering besloten werd, is tot dusverre niet uitgelekt, maar in den oproep tot dit congres heette het o.m.:

„De strijd tegen den godsdienst is — het werd ons door onze kameraden uit de sovjet-unie uitdrukkelijk voorgehouden — een plicht voor alle organisaties der communistische partij. Deze actie tegen den Godsdienst zal meehelpen tot felleren klassenstrijd. Trouwens de kerk bestrijden is tevens, ter verdediging van de sovjet-unie, den oorlog bestrijden. Wij moeten derhalve de kameraden uit de partij en allen, die met ons sympathiseeren, ten spoedigste met de bijzonderheden van ons strijdplan, in kennis stellen."

Een ander merkwaardig bewijs vinden we ook in Bulgarijë:

De officieuze *„Bulgarie"* bevatte dezer dagen een artikel, waarin met prijzenswaardige openhartigheid de diepere oorzaak wordt genoemd van de geweldige onrust, welke op het oogenblik in Bulgarije heerscht.

Het blad verklaart onomwonden, dat het groeiende communistische gevaar zijn oorzaak vindt in het gebrek aan godsdienstzin bij het volk en in het godsdienstlooze onderwijs op scholen, welke vijandig tegenover de Kerk staan.

De vorige regeering heeft het godsdienstonderricht [illegible] gramma geschrapt. Daarentegen [illegible] zij tal van middelbare scholen geopend, waar les wordt gegeven door godsdienstlooze, of den godsdienst vijandige onderwijzers. Van deze scholen komt thans een academisch proletariaat, dat een geschikte voedingsbodem vormt voor het communisme.

Merkwaardig is ook, dat 't blad de absolute machteloosheid van de orthodoxe (d.i. de schismatieke niet-katholieke) geestelijkheid erkent, welke niet in staat is de opdringende bolsjewistische godloozen-propaganda te weerstaan.

Het blad ziet, naar Kipa, meldt in de jeugd, die zonder godsdienst opgroeit, het grootste gevaar voor de toekomst van den staat.

Naar Tibet.

Twee monniken van St. Bernard naar Azië vertrokken.

De twee jeugdige monniken Melly en Cugnoz van het beroemde klooster op den St. Bernard in Zwitserland, die onlangs door het kapittel zijn uitgekozen, om een klein klooster te bouwen op den Si La-pas op de grens van Szechwan en Tibet, zijn eind December na een ontroerende plechtigheid, welke werd bijgewoond door mgr. Bourgeois, gemijterd abt van het klooster, naar Tibet vertrokken.

De twee monniken worden vergezeld door leeken-arbeiders en een aantal beroemde St. Bernardshonden.

Bij den bouw van het nieuwe klooster zullen zij worden bijgestaan door de Fransche missionarissen van Tibet.

In het klooster op den St. Bernard zal een instituut in het leven worden geroepen voor de opleiding van Tibetaansche monniken.

Senator Marconi heeft aan deze twee jeugdige monniken een radiotoestel voor de korte golf, aangeboden, hetwelk hen in staat zal stellen, van den Si-La-pas uit in verbinding te komen met het moederklooster.

De H. Vader heeft aan mgr. Bourgeois zijn apostolischen zegen gezonden voor de vertrekkende monniken tegelijk met een boodschap, waarin hij tot hen een woord van bemoediging richt.

De loge „beleedigd."

Naar uit Madrid vernomen wordt, heeft de rechtbank van Vittoria (Spanje) den directeur van het Katholieke dagblad *„Heraldo Alaves"* tot drie en een half jaar gevangenisstraf en schadeloosstelling van 1.250 peseta's veroordeeld wijl hij het gewaagd heeft een artikel te publiceeren over de Spaansche vrijmetselarij alsmede een lijst van personen, die in Vitoria als vrijmetselaars beschouwd worden.

Een zekere Castresana, die den directeur van genoemd blad een proces aandeed, verlangde van hem een restitutie van 75.000 peseta's, wijl zijn zaak, naar hij beweerde, door de publicatie van de vrijmetselaarslijst groot nadeel had ondervonden.

Wij meenden altijd, dat de vrijmetselaars er een groote eer in stelden tot de loge te behooren.

In Spanje schijnt men er zich voor te schamen.

Van den anderen kant, blijkt uit dit bericht alweer opnieuw, hoe groot het aantal der goede degelijke katholieken in Spanje nog is, die zich echter door een kleine minderheid van vrijmetselaars en godsdiensthaters laten terroriseeren.

De aarde wordt kleiner.

Een leek, die opmerkzaam de uiteenzettingen gevolgd heeft, welke prof. Salomon Calvi onlangs in de Academie voor Wetenschappen in Heidelberg gaf, kon in den daaropvolgenden nacht wellicht een vreeselijken angstdroom gehad hebben. De aarde schrompelt in: wordt voordurend kleiner en kleiner . . . . tot ze er tenslotte uitziet als een kleine voetbal. Zoo'n droom moet werkelijk vreeselijk zijn, maar ook de voorstelling alleen, dat de oude aarde onder onze voeten in- [illegible] staat er gelukkig heelemaal geen reden tot zulke angstige gedachten. De onderzoekingen en metingen der geleerden hebben wel het onweerlegbaar bewijs geleverd, dat de aarde inkrimpt, maar zij doet het buitengewoon langzaam. Wij merken 't niet en men merkt het slechts telkens na een paar duizend jaar.

De onderzoekingen van prof. Salomon Calvi gingen uit van het bekende feit dat het innerlijke der aarde, de kern, zich in vloeibaar gloeienden toestand bevindt. Hoe dieper men door de aardkorst stoot, hoe heeter het wordt, dat is algemeen bekend. Op 100.000 M. diepte begint de vloeibare toestand. Volgens berekeningen treft men tevoren reeds een temperatuur aan van 3000 gr C.

Aan de grens van den vloeibaren en den vasten toestand heeft nu voortdurende beweging plaats, omdat de de gloeiende vloeibare kern tengevolge van de totale afkoeling van onze aarde voortdurend kleiner wordt en de grenslagen langzaam in vasten toestand overgaan.

Daar nu alle lichamen bij afkoeling inkrimpen, hun volumen verminderen, zakken de aangrenzende lagen in om de ontstane tusschenruimte aan te vullen. De aarde krimpt dus in.

Zeer interessant zijn de berekeningen, die de groote van deze dagelijksche, voortdurende inkrimping aangeven. Volgens die gegevens verliest de aarde iederen dag een kubieke kilometer inhoud. Iederen dag dus wordt zij een kubieke kilometer kleiner. Dat is op zich zelf een groot stuk, dat zonder moeite veraanschouwelijkt kan worden wanneer men zich voorstelt, hoe groot 1 K. M. als vlaktemaat, dus als K.M². is.

Toch bestaat er natuurlijk niet de minste reden tot ongerustheid. Want eerstens is onze kleine aarde heelemaal nog niet zoo klein. Haar inhoud is n.l. niet minder dan een billioen K.M³.!

Indien dus ook deze inkrimping tot in het oneindige doorging, dan hadden wij nog overvloedige reserves voor een kleine eeuwigheid.

Maar de inkrimping gaat niet tot in het oneindige verder. Het inkrimpingsproces houdt op in het moment, dat het stollen der geheele vloeibare kern der aarde een definitief feit geworden is, dus na ongeveer 700 millioen jaar. Bovendien wordt de inkrimping geringer naar gelang de vloeibare kern kleiner wordt.

Wie zich dus de moeite getroostte om het uit te rekenen, zou tot de conclusie komen, dat de aarde, als zij zij eindelijk heelemaal in vasten toestand overgegaan is, toch nog niet veel kleiner geworden is dan nu. Sedert Christus' geboorte maakt de inkrimping van onze geliefde aarde, gemeten aan de straal, ongeveer 1 M. uit. De straal der aarde is dus in 2000 jaren ongeveer 1 M. kleiner geworden.

In handen der Chineesche bandieten.

Omtrent de avontuurlijke ontvoering en voorspoedige bevrijding van Muriel Pawley kunnen wij thans de volgende bijzonderheden vermelden. Reeds weken lang werd er een geregelde correspondentie gevoerd tusschen de bandieten en de Engelsche autoriteiten over het losgeld dat betaald zou moeten worden. Voor mevrouw Pawley vroeg men 600.000 Chineesche dollars, 100 gouden ringen 200 ons opium, 6 machinegeweren met 100 000 patronen en 120 geweren met 37 000 patronen. Voor Mr. Pawley werd geëischt: 500 000 Chineesche dollars, 60 gouden horloges, 100 ons opium 5 groote stukken sartijn, 4 karabijnen met zestig duizend patronen en honderd twintig geweren met vijf duizend patronen (een vrouw schijnt bij hen meer waard te zijn dan een man). Deze eischen konden natuurlijk onmogelijk ingewilligd worden.

Het werd een loven en bieden over het losgeld, terwijl de bandieten dreigden dat zij hun [illegible]

Tenslotte is kapitein Denzil Clarke, vice-consul in Moekden en Overste Stablis, de militaire attaché, en koopman van Esch, die als tolk optrad en die buitengewoon goed de verhoudingen der bandieten in Mandsjoerije kent, er in geslaagd om een accoord te treffen met de Chineesche roovers. Men kwam ten slotte overeen voor een prijs van 200 000 dollars, 250 pond opium en het leveren van winterkleeding. Bovengenoemde personen boden toen aan om de bandieten het losgeld persoonlijk te overhandigen en daarvoor de twee gevangenen in ontvangst te nemen.

De bandieten stelden daarbij de zwaarste condities die denkbaar waren en de bevrijders waren er diep van overtuigd, dat zij een waagstuk gingen ondernemen dat hun persoonlijk het leven kon kosten. Ja, ze durfden er zelfs niet op te rekenen dat zij hun ongemeen zware taak zouden kunnen volbrengen.

Ondanks dat alles waagden zij zich in het hol van den leeuw. Wat zij daarbij ondervonden en hoe de bevrijding ten slotte tot stand kwam beschrijft kapitein Clarke als volgt:

— In een pantsertrein, bestaande uit een gepansterde machine en twee wagens, die met 4 zware machinegeweren werden uitgerust, reden wij onder dekking van de regeeringstroepen van Mandsjoerije naar de plaats, die de bandieten ons hadden aangewezen. Vijf kilometer voor de plaats van bestemming moesten wij ingevolge onze afspraak de trein verlaten: daar moesten ook de soldaten achterblijven. We hadden ongeveer ander half uur in de aangewezen richting gemarcheerd, toen plotseling eenige schrikwekkende gestalten als uit den grond omhoog rezen. Zwaar bewapende, ongure typen brachten ons naar een leemen hut. We werden aan den lijve gefouilleerd of we geen wapens bij ons hadden: onze jassen werden aan flarden gesneden en en zoo werden we achter slot en grendel gezet. Ieder van ons werd door drie tot aan de tanden gewapende bandieten bewaakt. We konden nog niet vrij ergens heenzien, of alles werd nauwkeurig gadegeslagen. Wij liepen zenuwachtig op en neer in de hut. Het losgeld werd onmiddellijk afgenomen.

We dachten dat het met ons gedaan was. Er bleef ons nauwelijks een straaltje hoop meer over, dat we hier nog levend vandaan zouden komen. Voor de ingang der hut stonden twee machinegeweren opgesteld en een groep zwaar gewapende soldaten. Heel de omgeving was afgezet en onze verblijfplaats leek wel een kleine vesting. 's Nachts zagen we dat de [illegible] plotseling fel verlicht werd en lachend vertelde een der manschappen dat men een dorp in brand gestoken had omdat de vereischte losprijs niet was betaald. Toen we enkele oogenblikken later de machinegeweren hoorden knetteren, begrepen we dat de bandieten een aanval deden op onzen pantsertrein. De nacht scheen wel een eeuwigheid te duren. Bij het krieken van den morgen hoorden we plotseling hoefgetrappel. Onze beide gevangenen waren in aantocht: ze waren gezeten op een muilezel en ze zagen er totaal verwaarloosd en ontdaan uit, maar toch lag er een vreugdenglans over hun gelaat.

Niemand durfde een woord spreken. Wij keken elkaar slechts veelbeteekenend aan.

Toen wij ons omkeerden, waren de bandieten verdwenen, en de machinegeweren eveneens. Alles leek ons opeens als een droom, of een spel der verbeelding! Alleen het weerzien van onze menschen zei ons dat alles werkelijkheid was.

Met bekwamen spoed gingen we heen. Want we waren nog niet buiten gevaar. Het machinegeweervuur dat we hadden gehoord was slechts één onderlinge strijd tusschen twee bandietenbenden geweest. Dezen hadden n.l. vernomen dat het losgeld zou overhandigd worden en wilden die welkome buit bemachtigen. We moesten er dus rekening mee houden, dat we ook nog van andere bandieten gevaar te duchten hadden.

Maar gelukkig ging alles goed en nauwelijks reed de trein weg of vier oude Fordjes met Chineesche bandieten ijlden ons achterna en openden een geweldig geweervuur. Maar ze konden ons niet meer deeren. Wij waren gered!



Een meisje achter het stuur.

„Je hebt zeker geen zin, om met me te trouwen?" zei ik, niet erg hoopvol.

— Vandaag niet, zei Ella. Ik heb het veel te druk. Misschien als ik eens tijd heb . . .

— 't Duurt niet zoolang, verzekerde ik haar. Ik heb een kennis, die pas getrouwd is. Het kost niet meer tijd dan een kies trekken, zegt hij.

— Ik heb vandaag en morgen óók geen tijd om een kies te laten trekken. Ik ga een toertje maken.

— Waar naar toe?

— Ja, dat weet ik zelf nog niet goed. Naar buiten, misschien rondom het Schottegat, ik weet het nog niet . . ik zal wel eens zien.

— Te voet, met die hooge hakken?

— Domoor! Met een auto natuurlijk.

— Met wie zijn auto?

— Met de mijne, zei Ella trotsch. Ga maar mee kijken.

Ik volgde haar langs het pad naar de nieuwe garage. Het kleine plankenhuisje gebouwtje zag er een beetje aangeschoten uit — scheen moeite te hebben, om overeind te blijven.

— Daar heb je mijn Sonny Boy, zei ze, en ik keek naar de glinstering van nieuwe lak.

— Wil je me even laten starten, dan kun je zien of ik het goed doe. Ik heb hei met een heel anderen wagen geleerd, en . . .

— Start maar. Heb je hier iets, waar ik veilig achter kan staan?

Met een frons, die ongelooflijk bekoorlijk stond, ging Ella achter het wiel zitten.

— Eerst den knop omdraaien, is 't niet? zei ze.

— Of den draai omknoppen. Doe maar.

Ella keek mij klaaglijk aan. En dan?

— Je hoeft nog geen lichten aan te hebben, zei ik vriendelijk.

— O, ik bedoelde den anderen knop, ze lijken zoo op mekaar. Nu de zelfstarter?

— Eerst kijken, of hij neutraal staat.

— Komt dat er wat op aan? Vroeg Ella onschuldig.

— Of je moest dien deurpost heelemaal willen uitrooien!

De zelfstarter knorde nijdig.

— Niet zoo zachtzinnig, zei ik. Je zult hem geen pijn doen.

De starter liet een zacht gegorgel hooren.

— Heb je wel benzine? vroeg ik.

— Massa's.

— En heb je gas gegeven?

— O ja, zei Ella opgewekt. Ja — een mensch kan niet overal tegelijk aan denken.

De motor maakte een donderend lawaai.

— Waarom trilt de wagen nou zoo? riep Ella boven het tumult uit.

— Klep dicht! schreeuwde ik.

— Nou — je kon wel beleefd blijven! schreeuwde Ella terug.

Ik legde uit, dat minder gas geven wenscht mocht heeten, en de motor verviel van zijn gebrul in een katachtig spinnen.

— Wat nu? vroeg Ella tevreden.

— Nu op de eerste versnelling zetten.

— Hij wil niet, zei Ellen met een verwrongen gezicht. Het gaat lastig.. Ik . .

De wagen schoot met geweld achteruit. Er kwam een scheurend gekraak, toen de achterwand van de garage achterover tegen den grond sloeg en de auto bleef stilstaan, halverwege den nieuwen uitgang.

— Ik gleed uit, klaagde Ella. En jij maakt me maar zenuwachtig met dat schreeuwen en kijken!

— Niets van aantrekken, suste ik. Je kunt er nu tenminste aan twee kanten uit. Maar ik zou nu liever maar vooruit gaan. De tuin hoeft in dezen tijd van het jaar niet omgeploegd te worden.

Ella greep met grimmige vastberadenheid het wiel en begon opnieuw.

Ditmaal verliet de wagen inderdaad in voorwaatsche richting de garage. Hij schoot met een ruk door de open deuren, trok zigzag verder, als een koopvaardijschip, dat de vijandelijke torpedo's tracht te ontwijken, en kwam tot staan middenin tusschen de bloempotten.

— Weet je wat? zei ik edelmoedig. Als je belooft, dat je met mij zult trouwen, zal ik tegen je vader zeggen dat ik de bloemen vermoord heb.

— Neen, antwoordde Ella heftig. Nu wil ik voor geen millioen met je trouwen. Kijk nu eens, wat je bereikt hebt met die spottelijke aanmerkingen.

Ik heb nog nooit in de bloemen gezeten.

— In ieder geval heb je dan nu een poëtisch begin gehad. Het kan niet interessanter, ... of je had in een boom moeten klauteren.

Ella gunde mij niets dan een blik. In dien blik was niets van het respect en de genegenheid, die ik had mogen verwachten. Toen zette zij haar toer voort. Sonny Boy maaide bloempotten omver als een oude oorlogstank, vloog de helling af en hotste met een onrustbarenden hoek de laan in . . .

Een uur later keerde Sonny Boy terug. Het meisje zag er uit als een stout, bestraft kind, toen het, radiateur vóór, aanstig-precies de garage inschoof. Ella's wangen waren zeer rood, toen zij uitstapte. Ik groette haar met een vriendelijken glimlach.

— Blij je weer te zien, zei ik. Levend en wel.

Ella beet op haar lip.

— Ik — ik had eigenlijk niet alleen, moeten gaan, zei ze. Maar ik vind toch . .

— Veel verder dan dien verkeersagent schijn je niet gekomen te zijn, schat, zei ik. Raad ik het goed?

Ella's wangen werden nog rooder.

— Ik begrijp toch niet, dat zoo'n bonkige agent zoo'n drukte hoeft te [illegible] ken tegen een meisje. [illegible] bonk het is. Hij heeft [illegible] radiateur méér bezeerd, dat mijn radiateur hem.

— Natuurlijk, zei ik. Zoo'n onmensch.

— Tonny, zei Ella heel zacht, is 't waar dat een getrouwde man aansprakelijk is voor de schulden van zijn vrouw?

— Absoluut. Ze kunnen hem er voor in de gevangenis stoppen.

— En boeten?

— Zeker, boeten ook.

— O, zei Ella. Kijk zie je, ik heb tegen dien agent gezegd, dat ik . . . .

— Wat?

— Nou, ik heb gezegd, dat ik . . dat ik . . . getrouwd ben.

— O Ella, mijn engel, ik heb je lief!

— Vind je het heusch niet erg, snikte Ella, een klein tijdje in de gevangenis te zitten, omdat . . . .

— Natuurlijk vind ik het niet erg. Ik bedoel, al waren de politie-agent en ik niet in dezelfde kegelclub, dan zou ik het nog niet erg vinden.